

15.10.21 / 31.10.21

**36° Festival Iberoamericano
de Teatro de Cádiz**



fit {

Estamos orgullosas de celebrar la trigésimo sexta edición del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz y de continuar con el proyecto curatorial iniciado el año pasado. El trabajo de escucha y de amplificación de las propuestas artísticas en un ámbito tan amplio y diverso como el iberoamericano es infinito. Por eso cada año supone un nuevo desafío y una nueva oportunidad ir al encuentro de esa riqueza y poner distintos focos de atención para visibilizar y comprender mejor las propuestas de una manera contextualizada, en relación con la evolución de los propios lenguajes artísticos, con el pensamiento contemporáneo y con los retos y transformaciones de nuestras sociedades.

En la programación encontraréis muchas temáticas y aproximaciones diferentes, pero hay coincidencias o reincidencias sintomáticas. Hay al menos dos hilos de cometa que la sobrevuelan: las cuestiones de género, el empoderamiento femenino, las luchas y contribuciones de los movimientos feministas, y la tensión norte-sur, la otredad, la desigualdad y los fenómenos migratorios. Estos dos hilos se cruzan a su vez entre ellos en cuanto integran diversas posturas críticas ante la herencia y persistencia de la cultura patriarcal, eurocentrista y colonialista.

Creemos que no se trata de volver a construir discursos hegemónicos, sino de abrir espacios de escucha a la diversidad. En este caso, a la diversidad de los bagajes, de las propuestas estéticas y de los posicionamientos ideológicos que las artistas y los artistas nos ofrecen, y a la diversidad de modos en que el arte puede interactuar con la sociedad y repercutir en ella. Estamos convencidos de que tanto las propuestas de las creadoras y creadores más jóvenes, como las de aquellos con más trayectoria, las más radicales o experimentales y las más clásicas tienen mucho que decirnos. Y por eso todas ellas tienen cabida en este Festival.

En esta edición hemos ahondado en la colaboración con otras instituciones, teatros y festivales, con la idea de compartir los recursos públicos y cuidar la sostenibilidad. Asimismo, continuamos con nuestro compromiso de producir y coproducir, con la intención de apoyar la creación tanto en el ámbito local como en el iberoamericano. Y también estamos sembrando semillas de un proyecto de futuro, en el que el FIT tenga más relación con los territorios y sea capaz de generar proyectos a más largo plazo y expandidos en el tiempo.

Creemos firmemente en que las manifestaciones artísticas, por un lado, nos revelan y evidencian las preocupaciones y desafíos de nuestras sociedades, y por otro, son capaces de alterar y enriquecer nuestras subjetividades, nuestro modo de entendernos a nosotras y nosotros mismos y de aproximarnos a otras realidades. Y, en definitiva, esta sería la intención del FIT que os presentamos: mirarnos en el espejo del arte, con todo lo que tiene de problemático y de placentero, para que nos ayude a vivir, a comprender quiénes somos, a reconocer nuestras vulnerabilidades, a revisar nuestra(s) historia(s), a desmontar prejuicios y a profundizar en la conciencia de los problemas a los que nos enfrentamos.

Aquí va también un grano de arena que deseamos contribuya a lo mucho que hay que conocer, gozar, repensar, restituir y cuidar mutuamente dentro de esa gran comunidad iberoamericana de la que formamos parte.

Esperamos que lo disfrutéis.

Isla Aguilar y Miguel Oyarzun
Dirección artística del FIT 2021

ÍNDICE

Programación _7-36

Carta _7
...y las ideas vuelan _8
Ana contra la muerte _9
Fuenteovejuna. Historia del maltrato _10
Los mapas vivos _11
Irioweniasi. El hilo de la luna _12
QUALITÄTSKONTROLLE _13
Mucha Muchacha _14
Impostoras _15
Toná _16
A veces creo que te veo _17
Espera _18
Los Remedios _19
La despedida _20
Fiesta otoñal 2021 _21
Fuck me _22
Cachada _23
La batalla de los ausentes _24
Lo único que necesita una gran actriz... _25
Tú amarás _26
Habrás de ir a la guerra que empieza hoy _27
RESISTENCIA o la reivindicación de un derecho colectivo _28
Shock 1 (El Cóndor y el Puma) _29
Shock 2 (la tormenta y la guerra) _30
Tierra efímera _31
¿Es el fin, o es el principio? _32
Borderhack _33
#BICENTENARIA _34
Papá con P de Patriarcado _35
Esculpir el silencio _36

Otras citas _37

Trans—Atlántica. Conversaciones transoceánicas _38-39

Talleres _40-42

FIT Pro 2021 _43

Residencias 2021 _44-45

FIT expandido _46-47

Espacios y datos prácticos _48-49

Calendario _50-51

Equipo del FIT y colaboradores _52-54

V 15.10 / 20:30h / 1h30'
Gran Teatro Falla
A partir de 12 años
De 10 a 18 €

Dirección: Mónica Calle
Performers: Ana Água, Ângela Flores Baltazar, Beatriz Almeida, Berta Vidal, Brígida Sousa, Bruna de Moura, Bruna Pontes, Carolina Varela, Cire Ndiaye, Cleo Tavares, Inês Vaz, Joana de Verona, Kristina Van de Sand, Lucília Raimundo, Madalena Rato, Mafalda Jara, Mafalda Tuna, Maria da Rocha, Maria Inês Roque, Mariana Correia, Mariana Sardinha, Marta Félix, Miu Lapin, Mónica Calle, Roxana Ionesco, Sara Miguel, Sílvia Barbeiro, Sofia Dinger, Sofia Duarte Carvalho, Sofia Miguel Castro, Sofia Santos Silva, Sofia Vitória
Dirección musical: Martim Sousa Tavares
Diseño de luces: José Álvaro Correia
Asistencia de dirección: José Miguel Vitorino
Fotografía: Bruno Simão
Productor: Sérgio Azevedo
Producción: Casa Conveniente / Zona Não Vígiada
Coproducción: Teatro Nacional D. Maria II

Año de producción: 2021

[En el FIT 2021 con el apoyo de la Direção-Geral das Artes del Ministerio de Cultura del Gobierno de Portugal y del Consulado General de Portugal en Sevilla](#)

Foto: © Bruno Simão

#danza #performance #música
#feminismos #problemáticas de la contemporaneidad

>Portugal

Carta Mónica Calle



Inauguramos esta edición del FIT con una creación portuguesa que reúne a más de treinta mujeres que se juntan para interpretar y poner en escena fragmentos de la 7ª sinfonía de Beethoven. Ellas, algunas actrices y otras intérpretes profesionales de música clásica, forman una especie de orquesta, de coro, de cuerpo de baile, de comunidad, donde es tan importante la singularidad de cada una como la fuerza del conjunto y lo que consiguen hacer juntas. Es un canto a la vida, a la vitalidad, a la alegría, a la belleza y a la esperanza. Hay algo de utopía y de afirmación, de resistencia y de hermandad, de conciencia de la necesidad del otro y de la vulnerabilidad de los cuerpos y de los individuos. Esta obra, sin querer, abre y anuncia un FIT que se quiere hacer consciente del momento que atravesamos, de las fisuras de un mundo en crisis pero también de las oportunidades que se nos abren. Y abre y anuncia un FIT que ha querido tener una especial escucha a las problemáticas de género y al proceso de empoderamiento femenino que está poniendo en cuestión y transformando nuestra sociedad. Esta es la primera obra que Mónica Calle presenta en España.

*¿Cómo continuar, cómo resistir, cómo superar las dificultades?
¿Cómo reencontrarse con la alegría y el placer?*

Mónica Calle, de nacionalidad portuguesa, nace en Madrid en 1966. Es directora, escenógrafa y actriz. Vive y trabaja en Lisboa.

+ Conversación entre Mónica Calle y Tania Safura Adam, dentro del ciclo **Conversaciones transoceánicas**.
S 16.10, a las 13:30h, en el ECCO.

El aprendizaje real pasa por entender que no necesitas ni una soberanía destructiva ni una narración heroica, que es posible vivir en condiciones de vulnerabilidad, entendida como condición misma de la vida.

Paul B. Preciado

...y las ideas vuelan Animal Religion



Creada por un artista de circo, una iluminadora y un músico, *...y las ideas vuelan* es una delicada pieza de circo poético dirigida especialmente a los más pequeños, incluso muy pequeños (a partir de dos años). Pero resulta que nos acaba fascinando a todos. Un único acróbata-bailarín, el sonido, la luz, unos pocos objetos y la complicidad con los niños y niñas generan una atmósfera inquietante y divertida que nos invita a fijarnos en lo más delicado y frágil y a disfrutar de lo más simple. La propuesta se desarrolla con el público dispuesto en círculo sobre el escenario del Falla... para que también los más pequeños puedan contar que estuvieron ahí.

Tra encuentra / y quien encuentra / y quien / y quien bus / y quien busca encuentra.

Animal Religion es una compañía de circo con base en Mataró (Barcelona), fundada en 2012 por Quim Girón.

S 16, 17:30h y D 17.10, 12:30 y 17:30h / 35'
Gran Teatro Falla
Todos los públicos,
a partir de 2 años
5 €

Autoría: Quim Girón, Joana Serra y Joan Cot
Música y espacio sonoro: Joan Cot Ros
Diseño y espacio lumínico: Joana Serra
Interpretación y movimiento: Quim Girón
Producción administrativa: El Climamola
Producción en gira: Jaume Nieto / IMAGINART
Coproducido por: elPetit / laSala y Mercat de les Flors
Con el apoyo del Departament de Cultura - Generalitat de Catalunya

Año de producción: 2019

Web: animalreligion.com
Foto: © Tristán Pérez Martín

#circo poético #para todos los públicos

>España

S 16, 18:00h y D 17.10, 20:00h 1h20'
Central Lechera
A partir de 16 años
8 €

Autoría y dirección: Gabriel Calderón
Actúan: Gabriela Iribarren, Marisa Bentancur, María Mendive
Diseño y realización de escenografía e iluminación: Lucía Tayler, Matías Vizcaino, Miguel Robaina Mandl
Vestuario: Virginia Sosa
Desarrollo de identidad gráfica: Agustín Spinelli
Asistencia de dirección: Elaine Lacey
Asistencia de producción: Vladimir Bondiuk
Producción general: Bruno Gadea
Producción y circulación internacional: Matilde López Espasandín

Año de producción: 2020

Foto: © Mauricio Rodríguez

En el FIT 2021 en colaboración con la MEL (Muestra Escénica Iberoamericana) de Tenerife

#teatro de texto #feminismos #problemáticas de la contemporaneidad

>Uruguay

Ana contra la muerte Gabriel Calderón



Ana contra la muerte es la historia de una mujer que ha entendido, no así, pero lo ha entendido, que uno debe resistir a la muerte todo lo que se pueda, y más aún también.

Gabriel Calderón retorna a los orígenes de la escritura teatral, reencontrando en los diálogos un lugar desde donde volver a pensar y revivificar la escena. A través de una intensa y desgarradora actuación por parte de tres grandes actrices del teatro uruguayo, la obra presenta el recorrido de una madre que se enfrenta a hacer lo imposible o impensable para salvar la vida de su hijo. Como idea de fondo, algo muy esencial al hecho teatral: contar las cosas más complejas de la manera más simple y desplazarlas sobre el escenario nos ayuda a percibir y reflexionar sobre aquello que mirado directamente resultaría tal vez insostenible.

Gabriel Calderón (Montevideo, 1982) es actor, dramaturgo y director. Vive y trabaja en Montevideo.

Fuenteovejuna. Historia del maltrato

Marianella Morena



Lope adentro de la palabra que está adentro de los empleados que están adentro de cajas que están adentro del supermercado que está adentro del mundo.

Lo que tienen los clásicos es que nunca se sabe hasta dónde resuenan. ¿Quién le iba a decir a Lope de Vega que cuatro siglos después alguien, nacida al otro lado del Atlántico, lo iba a invocar en el contexto de una sociedad sacudida por el movimiento del #MeToo? Marianella Morena traslada el clásico de Lope de Vega a un supermercado de hoy, uno de los templos de la vida cotidiana contemporánea, donde conviven laboralmente personas que mantienen relaciones afectivas confusas, en las que no está muy claro qué es romance y qué es abuso de poder. Sobre esta trama se infiltran los versos de Lope, que detonan que en ese microsistema afloran confesiones y denuncias. Un ejercicio de desplazamiento que hace que lo escrito hace más de 400 años, en una sociedad muy distinta (¿o no tanto?) resuene poderosamente en el escenario actual de explotación laboral, precariedad, acoso sexual y capitalismo salvaje. *Fuenteovejuna. Historia del maltrato* es una coproducción hispano-uruguaya cuyo estreno absoluto se presenta en el FIT de Cádiz.

Marianella Morena (Sarandí Grande, Uruguay, 1968) es dramaturga, directora y docente. Vive y trabaja en Montevideo.

+ En el marco del FIT, Marianella Morena imparte también el taller 'Hablar, hay que Hablar' (pág.40).

++ Conversación entre Marianella Morena y Miguel del Arco, dentro del ciclo *Conversaciones transoceánicas*. D 17.10, a las 13:30h, en el ECCO.

S 16.10 / 20:30h / 1h20'
Teatro del Títere La Tía Norica
A partir de 16 años
8 €
Estreno absoluto

Dirección y dramaturgia: Marianella Morena
Reparto: Mané Pérez, José Luis Torrijo, Cris Iglesias, José Carlos Cuevas, Carmen Baquero
Ayudante de dirección: Pedro Hofhuis
Escenografía: Ivana Domínguez
Diseño de vestuario y construcción escenográfica: Dita Segura y Carolina Torralba
Iluminación: Pedro Hofhuis
Música: Mané Pérez y Pablo Musetti
Letra de las canciones: Marianella Morena (la canción *Mercadería* incluye una versión de *Santo Padre*, de Violeta Parra)
Asistente de dramaturgia: Elaine Lacey
Producción ejecutiva: Pablo Lomba, José Carlos Cuevas y Lucía Etcheverry
Diseño de producción y coordinación internacional: Lorenzo Pappagallo
Distribución: Jorge Tejedor_Xper Teatro
Una producción de: Jóvenes Clásicos (España) y Teatro La Morena (Uruguay)
En coproducción con: FIT de Cádiz, Teatro de La Abadía de Madrid, Centro Dramático Galego y Teatro Calderón de Valladolid
En colaboración con: Junta de Andalucía e Iberescena

Año de producción: 2021

Foto: © Miguel Ángel Almanza

[Coproducción del FIT 2021, Teatro de La Abadía, Centro Dramático Galego y Teatro Calderón de Valladolid](#)

#teatro de texto #clásicos revisitados #cuestiones de género #problemáticas de la contemporaneidad

>Uruguay >España

Mapa vivo 1 (Ciudad y souvenirs afectivos): M 19 y Mi 20.10

Mapa vivo 2 (La fuerza de lo común): M 26, Mi 27 y J 28.10

Mapa vivo 3 (Memorias urbanas, recorrido): V 29 y S 30.10

Mapa vivo 4 (Epílogo): D 31.10

Todos los días a las 17:30h / 1h30'
Baluartes de la Candelaria
A partir de 12 años
5 €
Creación *site-specific* para el FIT 2021

Una creación de Jomi Oligor, Shaday Larios y Xavier Bobés, con la colaboración de ciudadanos y ciudadanas de Cádiz

Detectives locales: Fernando Soto, Rafaela Gallardo, Jesús Bienvenido, Desiree Villegas, Inma Maestre, María Reina Cervera, Aurora Valsan, Rodrigo Nuñez, Alba del Campo, Antonio Castaño, María Escámez, Rocio Pedregal, Inés Sánchez, María Megías, Cristina Simón, Antonio Ávila

Gracias a: Casa de Iberoamérica, Paco Cano, Inma Macías, Loren Roldán, Ramón de El Millonario, Manolito de 'El Corte Inglés de la Viña', Calle viva, Maruja y Pedro Pablo de la pastelería Hidalgo, Adolfo el cartelista urbano, Juan José del Patio de la abuela Nina, Una de tres mil historias, La Petróleo y a todas las personas que han acabado en algún lugar de estos mapas

Año de producción: 2021

Web: [agenciaelsolar.org](#)
Foto: © Agencia El Solar. Detectives de objetos

[Producción del FIT 2021, con la colaboración de Casa de Iberoamérica](#)

#proyecto de territorio #site-specific #teatro documental #teatro de objetos #proyecto participativo #problemáticas de la contemporaneidad #escena expandida #la ciudad como escenario

>México >España

Los mapas vivos

Agencia El Solar. Detectives de objetos



Una sensación tensa recorre las calles y los afectos de los vecinos: un límite frágil entre el fenómeno de turistificación y el derecho a la ciudad por parte de sus habitantes atraviesa con fuerza el presente del lugar.

La Agencia El Solar. Detectives de objetos, que antes ha resuelto 'casos' en Barcelona, Girona y Berlín, se ha trasladado temporalmente, durante dos meses, al centro histórico de Cádiz. *Los mapas vivos* es una creación que toma el mapa como materia mediadora y mutable, susceptible de recoger otros relatos. Desde esa idea crean cuatro 'inframapas' (mapas latentes debajo de los mapas oficiales) que reflejan otros recorridos urbanos, alternativos a los turísticos, trazados desde líneas sutiles de historias de vida, desde cartografías movilizadas de objetos cargados de memorias y desde las resistencias ciudadanas que se preguntan si es posible un turismo sostenible. Cuatro mapas diferentes que toman la forma de 'teatro de objetos documentales' —la especialidad de la Agencia El Solar. Detectives de objetos— pero que también son encuentros de imaginación turística con invitados diversos, con quienes pensar alternativas sensibles a la turistificación. Este proyecto parte de una investigación realizada con la colaboración de vecinos y vecinas de Cádiz y de un grupo gaditano de estudio sobre turismo y ciudad a través de un laboratorio de teatro de objetos documentales desarrollado previamente.

La Agencia El Solar. Detectives de objetos es una colaboración de Shaday Larios (Ciudad de México, 1978), Jomi Oligor (Tudela, Navarra, 1973) y Xavier Bobés (Barcelona, 1977). Shaday y Jomi viven en Navarra, Xavi en Barcelona.

Irioweniasi. El hilo de la luna

Esperanza Jorge e Inmaculada Antolínez



Dentro de la programación del FIT proyectamos dos documentales (ver también pág.23) que abordan desde diferentes perspectivas el tema de la violencia ejercida —de una u otra manera— contra las mujeres, asunto tratado por varias de las obras presentes en esta edición. Estas películas contextualizan documentalmente estas realidades, ofreciéndonos otra mirada y otro modo de aproximación. En *Irioweniasi. El hilo de la luna* Esperanza Jorge e Inmaculada Antolínez visibilizan el entramado cultural y económico sobre el que se asienta la trata de mujeres, concretamente entre África y Europa, y consiguen, de una manera muy sensible, que sus protagonistas nos hablen gracias a un proceso de recuperación del relato a través del arte. El documental, filmado en Nigeria, Marruecos y España, se enmarca en el proyecto de investigación “Trata de personas, salud integral y cuidados: mujeres transfronterizas en tránsito de Marruecos hacia Andalucía”. Por su temática dialoga especialmente con la instalación *Esculpir el silencio*, de Tamara Cubas (pág.36).

Esperanza Jorge (Santa Cruz de Tenerife, 1972) es diplomada en Educación Social, máster en Escritura Creativa y especialista en Teatro Social. **Inmaculada Antolínez** (Jerez de la Frontera, 1979) es licenciada en Antropología Social. En su trabajo incluyen también la creación audiovisual junto con otras formas de expresión creativa. Viven y trabajan en Cádiz.

+ Encuentro con Esperanza Jorge e Inmaculada Antolínez después de la proyección.

M 19.10 / 20:30h / 50'
Teatro del Títere La Tía Norica
A partir de 16 años
Entrada libre hasta completar aforo

Dirección y guion: Esperanza Jorge Barbuzano e Inmaculada Antolínez Domínguez
Productora: INTERMEDIA
Narración: Blessing
Música: Rubén Alonso (Antropoloops)
Montaje y edición: Kiko Romero
Ilustraciones: María del Mar Muriel (La Mari)
Cámaras: Inmaculada Antolínez Domínguez y Esperanza Jorge Barbuzano
Lugares de rodaje: Estado español, Marruecos y Nigeria

Año de producción: 2018

Ilustración: © La Mari Muriel

#documental #cuestiones de género #migraciones y exilios #fronteras #problemáticas de la contemporaneidad

>España

Mi 20 y J 21.10 / 21:00h / 50'
Antiguos depósitos de Tabacalera
Todos los públicos
12 €
Creación *site-specific* para el FIT 2021

Idea original, dirección artística y coreografía: Mateo Feijóo
Baile, dirección y coreografías de los números: Eduardo Guerrero
Espacio sonoro: Calde Ramírez
Video creador: TOMOTO
Voz: Matías López 'El Mati'
Coordinación artística: Susana Barquero
Calzado: Begoña Cervera
Fotografía: CM Lema, M.Broeks, Lucrecia Díaz
Producción y distribución: Cia. Eduardo Guerrero

Año de producción: 2021

Web: eduardo-guerrero.com

Foto: © Lucrecia Díaz

Esta versión de la serie *QUALITÄTSKONTROLLE* es una producción del FIT 2021

#flamenco #audiovisuales #site-specific #escena expandida #la ciudad como escenario #espacios insólitos

>España

QUALITÄTSKONTROLLE

Eduardo Guerrero



En *QUALITÄTSKONTROLLE* el bailar gaditano Eduardo Guerrero, con la dirección artística de Mateo Feijóo, establece un diálogo entre la forma de danza flamenca más tradicional y arraigada y los nuevos lenguajes. Se trata de una interacción del bailar con el trabajo de videoocreación de TOMOTO (que explora la hiperplástica de la ciudad y el entorno donde se desarrolla la pieza) y con el trabajo de creación musical del también gaditano Calde Ramírez, convocado ex-profeso para esta ocasión. Con esta nueva producción de la serie *QUALITÄTSKONTROLLE*, Eduardo Guerrero vuelve a presentarse en Cádiz, esta vez con una pieza de carácter experimental muy pensada para su propia ciudad y para el espacio donde se va a presentar, los Antiguos depósitos de Tabacalera.

Eduardo Guerrero (Cádiz, 1983) es bailar y coreógrafo. Vive y trabaja en Cádiz.

Mucha Muchacha Mucha Muchacha



Después de un largo proceso de investigación, la joven compañía Mucha Muchacha estrenó a principios de este año la obra homónima, su primera creación de gran formato. Lo que empezó en 2016 como un proceso de documentación sobre las mujeres artistas de la Generación del 27, conocidas como Las Sinsombrero, terminó siendo el punto de partida de *Mucha Muchacha*, centrada en los conceptos de empoderamiento, determinación, voz, participación, libertad y cooperación. En una puesta en escena cuidadísima y muy teatral, cinco jóvenes bailarinas con formación en danza española y contemporánea, llenas de energía y vitalidad, ponen en crisis su propia formación y hacen, con humor e ironía, una declaración de intenciones en torno al movimiento, la comunidad, la feminidad y el rito.

Tres formas de empoderamiento: el poder para, el poder con y el poder desde dentro.

Mucha Muchacha es una compañía de danza, con base en Madrid, formada por Ana Botía, Marta Mármol, Belén Martí Lluch y Marina de Remedios.

+ La compañía imparte también un taller (pág.40) y presenta la acción *Fiesta otoñal 2021* (pág.21).

J 21.10 / 18:00h / 1h10'
Teatro del Títere La Tía Norica
Todos los públicos
8 €

Dirección artística y creación: Mucha Muchacha y Celso Giménez
Coreografía: Mucha Muchacha
Intérpretes: Ana Botía, Marta Mármol, Belén Martí Lluch, Chiara Mordegliá y Marina de Remedios
Dramaturgia: La Tristura y Mucha Muchacha
Diseño de iluminación: Cristina Bolívar y Roberto Baldinelli
Diseño de sonido: Adolfo García
Diseño de vestuario: Ana Gabarrón (funny swing)
Asesoría artística: Violeta Gil
Asesoría de movimiento: Carmen Muñoz
Dirección técnica: Cristina Bolívar
Fotografía: Mario Zamora
Video-proyección: Iván Mozetich

Una producción de Mucha Muchacha realizada con el apoyo del Programa de ayudas a la creación y la movilidad del Ayuntamiento de Madrid. Con la colaboración de las Residencias a gatas 2019, dirigidas por el Centro Cultural Conde Duque, Teatro de La Abadía y la RESAD.

Año de producción: 2021

Web: muchamuchacha.es
Foto: © Mario Zamora

[En el FIT 2021 con el apoyo de la Fundación de la Mujer del Ayuntamiento de Cádiz](#)

#danza contemporánea #feminismos #problemáticas de la contemporaneidad #nuevas generaciones de creadoras

>España

V 22.10 / 18:00h / 1h15'
Central Lechera
A partir de 12 años
8 €
Estreno en España
(En varios idiomas, con subtítulos en español)

Dirección y dramaturgia: Mariana Hausdorf Andrade
Elenco: Heidrun Breier Funk, Sol De Caso Gazmuri y Renata Puelma Müller
Diseño sonoro: Camilo Plaza Armijo
Diseño y realización de iluminación y técnica de subtítulos: Benjamín Carriquiry Berner
Diseño escenográfico y vestuario: Isidora Carriquiry Berner
Asistencia de dramaturgia: Andrés Kalawski Isla
Diseño gráfico: Fabián Flores Bernales y Nicole Fuentes Soto

Año de producción: 2019

Foto: © Fabián Flores Bernales

[En el FIT 2021 con la colaboración de la Municipalidad de Las Condes \(Santiago de Chile\)](#)

#teatro de texto #realidad/ficción #historia y política #problemáticas de la contemporaneidad #nuevas generaciones de creadoras

>Chile

Impostoras Mariana Hausdorf Andrade



Impostoras, obra ganadora del X Festival de Teatro Joven de Las Condes (Santiago de Chile) en 2020, es la segunda creación de una joven directora que ha sorprendido al público chileno. En el contexto actual, en el que las *fake news* y el concepto de post-verdad están muy presentes y en el que en muchas ocasiones no está claro qué es verdad y qué es mentira, esta pieza se inspira en el caso real de tres mujeres que fueron acusadas de fingir ser algo que no eran: una española supuesta sobreviviente del atentado a las Torres Gemelas en Nueva York, una estadounidense activista por los derechos de la población afrodescendiente y una polaca que trabaja como doble de la canciller Angela Merkel en Alemania. La directora, por su propia formación muy interesada en los entresijos de la Historia, nos plantea cómo la construcción de las identidades y la necesidad de reinventarse a veces pasa por traspasar los límites entre realidad y ficción, verdad y mentira.

¿La realidad mata y la ficción salva?

Mariana Hausdorf Andrade (Puerto Varas, Chile, 1986) es actriz, asistente de dirección, directora, profesora de Historia e investigadora en las áreas de historia del teatro, historiografía y archivos de performance. Vive y trabaja en Santiago de Chile.

Toná

Luz Arcas / La Phármaco



En esta su última obra Luz Arcas se reencuentra con el imaginario popular y el folclore de su Málaga natal y se reapropia de ellos: a modo casi de exorcismo, reencarna, reinterpreta y se pelea con las referencias y símbolos con los que se crió. Acompañada de música interpretada en directo, despliega en el escenario un derroche físico y poético, una danza atávica donde cabe lo luminoso y lo fúnebre, lo primitivo y lo descarado, la rabia y la alegría, sin esconder, o más bien poniendo en evidencia, la conflictividad que supone relacionarse con la tradición y lo identitario.

Quería bailar un sentimiento que es propio de ese folclore: la muerte como celebración de la vida, la fiesta y la catarsis individual y colectiva.

Un cuerpo reconciliado con sus fuerzas vitales, entretejido de enfermedad, vejez, muerte, y que se relaciona descaradamente con los símbolos, para ensuciarlos, pisotearlos, renombrarlos, mientras grita: son nuestros, nos pertenecen.

Luz Arcas (Málaga, 1983) es coreógrafa y bailarina. Dirige la compañía La Phármaco desde 2009. Vive y trabaja en Madrid.

+ Conversación entre Luz Arcas y Laura Macaya, dentro del ciclo **Conversaciones transoceánicas** (será publicada como podcast en la web del Festival).

V 22.10 / 20:30h / 50'
Teatro del Títere La Tía Norica
A partir de 12 años
8 €

Dirección artística, dramaturgia, espacio escénico y coreografía: Luz Arcas
Asistencia escénica y coreográfica: Abraham Gragera
Acompañamiento dramático: Rafael SM Paniagua
Dirección musical y composición: Luz Prado
Asistencia artística: Nino Laisné
Baile: Luz Arcas
Violín: Olvido Lanza
Voz, palmas, percusiones: Lola Dolores
Espacio sonoro: Pablo Contreras
Vestuario: Carmen 17
Diseño y construcción de silla y bandera: Isa Soto
Fotografía y video: Virginia Rota
Dirección técnica e iluminación: Jorge Colomer
Producción ejecutiva: Gabriel Blanco y Marta López (Spectare)
Colaboración en la producción ejecutiva: Fernando Valero (Rial & Eshelman)
Tour manager: Andrea Martínez
Diseño gráfico: María Peinado
Community manager: Carlos González
Prensa y comunicación: Elvira Giménez y Ángela de la Torre (Cultproject)
Distribución nacional: Lola Ortiz de Lanzagorta (New Dance Management)
Distribución internacional: Austial Rial Eshelman (Rial&Eshelman)
Coproducida por el Festival de Otoño de Madrid (2020)

Año de producción: 2020

Web: lapharmaco.com

Foto: © Tristán Pérez-Martin

#danza contemporánea #raíces populares # autobiografía #problemas de la contemporaneidad

>España

V 22 y S 23.10 / Instalación activa de 21:00 a 22:30h
Plaza de San Antonio
Todos los públicos
Acceso libre

Concepto y dirección: Mariano Pensotti
Producción: Lucila Piffer, Vassilia Van der Heyden, Julie Le Gall
Una colaboración de Grupo La Marea y Bureau Cokot
Con la participación de: Bea Aragón, Marta Dylan, Pedro Espinosa, Miguel Ángel García Argüez, Carmen Moreno, Jesús Relinque

Año de producción: 2010

Web: marianopensotti.com

Foto: © Grupo Marea

#instalación performática #proyecto participativo #realidad/ficción #la ciudad como escenario #escena expandida

>Argentina

A veces creo que te veo

Mariano Pensotti



Tres escritores observan el lugar desde diferentes puntos de vista. En sus computadoras portátiles escriben en vivo lo que ven. Y también escriben sobre otras cosas, a veces personales, a veces inventadas, a veces históricas. Todo lo que van escribiendo se proyecta en pantallas de video. Los espectadores y los transeúntes ocasionales comienzan a ser parte de la narración de los escritores. Cuando miran las pantallas notan que se están convirtiendo en personajes de una ficción escrita en el momento. Los espectadores ven cómo los escritores crean una suerte de novela en vivo tomando la realidad específica que los rodea. Y a la vez tienen la posibilidad de 'actuar', de interferir en esa ficción; son parte de la creación colectiva de una narración que refleja un tiempo y un espacio concretos. Cada escritor crea narraciones instantáneas que reflejan lo que ve o imagina acerca de la gente y las posibles historias escondidas en ese lugar de paso.

Esta propuesta de Mariano Pensotti, que se realizó por primera vez en una estación de trenes en Berlín en 2010, y que supone un desplazamiento poético de la mirada hacia personas anónimas en el espacio público, se traslada a la Plaza de San Antonio, contando con la participación de seis escritores de Cádiz. A lo largo de estos años se ha realizado en ciudades como Buenos Aires, Ciudad de México, Bruselas, Colonia, Varsovia, Zúrich, Rotterdam, Salamanca o Girona.

Mariano Pensotti (Buenos Aires, 1973) es director cinematográfico, dramaturgo y director escénico. Vive y trabaja en Buenos Aires.

+ Conversación entre Mariano Pensotti y Daniela Ortiz, dentro del ciclo **Conversaciones transoceánicas** (será publicada como podcast en la web del Festival).

Espera

Compañía de circo "eia"



Cuando el límite entre escenario y público desaparece, el espectáculo se convierte en una ocasión para compartir una experiencia colectiva, donde nos miramos a la cara con desconocidos y nos escuchamos con los cuerpos.

Espera es una pieza de circo participativo, para todas las edades, en la que el público es invitado, de una manera sensible y sutil, a vivir muy de cerca las andanzas y piruetas de la pareja de acróbatas. En la propuesta confluye el lenguaje actual de la investigación acrobática con el lenguaje de las tradiciones y rituales populares. El circo se convierte en un pretexto para contar historias de confianza y escucha y para celebrar la ceremonia del encuentro.

La **Compañía de circo "eia"**, con base en Barcelona, fue fundada en 2009 por Francesca Lissia (Cagliari, Italia, 1982), Celso Pereira (Pontevedra, 1981), Fabrizio Giannini (Napoles, 1978) y Armando Rabanera (Arnedo, La Rioja, 1977).

S 23 y D 24.10 / 12:00h / 45'
S 23: Antiguos depósitos de Tabacalera
D 24: Parque Genovés
Todos los públicos
Acceso libre

Idea original y dirección: Francesca Lissia y Celso Pereira
Intérpretes: Celso Pereira y Francesca Lissia
Producido por: Celso Pereira, Francesca Lissia y Compañía de circo "eia"
Música: Micah Paul Hinson, Kepa Junquera, Chango Spasiuk, Sondeseu
(Con los consejos de Cristiano Della Monica)
Colaboraciones artísticas: Juana Beltrán, José Luis Redondo, John Paul Zaccarini, Ivar Heksher, Ingrid Esperanza, Studium Canticum, Manu Visión Barcelona, Federico Carta
Escenografía: Celso Pereira y Francesca Lissia, Campanacci Ditta Sulis, Julio Pereira, Floc a Floc Creacions
(Con los consejos de Slow Fusta y Carpintería y Restauración Peimar)
Vestuario: Olga Arizaga, Fabrizio Giannini
Con el soporte de: INAEM, Institut Ramon Llull y La Central de Circ
Con la colaboración de: Circolo Baladi, NunArt, La Nave del Otto, Can Gassol (Mataró) y Ajuntament del Masnou

Año de producción: 2017

Web: circoeia.com
Foto: © Francesca Lissia

#circo #para todos los públicos #raíces populares #la ciudad como escenario

>España

S 23, 18:00h y D 24.10, 17:00h 1h50'
Central Lechera
A partir de 12 años
8 €

Actores: Pablo Chaves y Fernando Delgado-Hierro
Dirección: Juan Ceacero
Texto: Fernando Delgado-Hierro
Ayudante de dirección: Majo Moreno
Vestuario y escenografía: Paola de Diego
Iluminación: Juan Ripoll
Diseño gráfico: Celinda Ojeda
Comunicación: Cristina Anta
Fotografías: La Dalia Negra
Producción: Guillermo Carnero

Año de producción: 2019

Web: exlimate.com
Foto: © Luz Soria

#teatro de texto #teatro documental #autobiografía #realidad/ficción #masculinidades #nuevas generaciones de creadores

>España

Los Remedios La_Compañía exlímite



Esta obra de 'auto-ficción' indaga en los orígenes, la infancia, la adolescencia y el inicio de la vocación artística de dos amigos que crecieron en el barrio sevillano de Los Remedios. Estos dos amigos, que ahora tienen treinta y pocos años, son a su vez los actores que están contando su propia historia desde el escenario. Se juntan para tratar de entenderse y darse a entender a través de la representación. Así construyen también, casi sin quererlo, un retrato generacional y de la España de la época. Actoralmente hacen despliegue de un amplio registro interpretativo, y la pieza misma es una yuxtaposición de diferentes lenguajes escénicos, donde cabe lo documental, el humor, lo grotesco... Una co-creación, de producción independiente, dirigida por Juan Ceacero, que sorprendió como 'espectáculo revelación' la temporada pasada en Madrid, donde fue invitada por el Centro Dramático Nacional a hacer temporada en la Sala de la Princesa del Teatro María Guerrero. La obra obtuvo el Premio Max 2021 a la Mejor autoría revelación, por el texto de Fernando Delgado-Hierro.

Es una pieza sobre la amistad como respuesta frente al desconcierto.

La_Compañía exlímite reúne a un equipo de artistas de diferentes disciplinas implicadas en la creación teatral. Se refunda en 2017, asociándose al Espacio exlímite de Madrid.

La despedida Mapa Teatro



En el contexto posterior a los acuerdos de paz firmados en 2016 entre el Estado colombiano y las FARC, Mapa Teatro visita un antiguo campamento guerrillero reconvertido en un museo didáctico sobre el conflicto armado. A partir de esa visita recrean —en un lenguaje que oscila entre el teatro documental y el cabaret— el universo de ese período histórico de Colombia, sus iconos, sus dispositivos y sus prácticas. *La despedida* constituye la última pieza del proyecto 'Anatomía de la Violencia en Colombia', iniciado en 2010, que intenta poner en escena la permanente tensión entre fiesta y violencia arraigada en la vida cotidiana del país.

La despedida es la fiesta de adiós a un conflicto, pero también a las ideas revolucionarias que lo acompañaron.
(Mathias Daval, iogazette.fr)

Mapa Teatro es fundado en París en 1984 por Heidi, Elizabeth y Rolf Abdelharden, artistas visuales y escénicos colombianos. Desde 1986 tienen su sede en Bogotá.

+ Conversación entre Heidi y Rolf Abdelharden, con Marcelo Expósito, dentro del ciclo **Conversaciones transoceánicas**.
D 24.10, a las 13:30h, en el ECCO.

S 23.10 / 20:30h / 1h5'
Gran Teatro Falla
A partir de 12 años
De 10 a 18 €
Estreno en España

Concepción, dramaturgia y dirección: Heidi Abderhalden y Rolf Abderhalden
Con la participación de: Heidi Abderhalden, Rolf Abderhalden, Agnes Brekke, Andrés Castañeda, Julián Díaz, Miguel Molina, Santiago Sepúlveda
Diseño visual: Heidi Abderhalden y Rolf Abderhalden
Escenografía: Pierre Henri Magnin
Música y concepción sonora: Juan Ernesto Díaz
Diseño de vestuario: Elizabeth Abderhalden
Diseño de iluminación y dirección técnica: Jean François Dubois
Edición: Ximena Vargas, Luis Antonio Delgado
Video en vivo: Ximena Vargas
Regidor: José Ignacio Rincón
Producción: Mapa Teatro, José Ignacio Rincón, Ximena Vargas
Co-productores y asociados: Théâtre de la Ville - Festival d'Automne de Paris, Théâtre Vidy-Lausanne, Festival Sens Interdits, Next Festival, Künstlerhaus Mousonturm, Gira en Francia en el marco de las Temporadas Cruzadas - Año Colombia Francia 2017
Con el apoyo del Ministerio de Cultura de Colombia y el Institut Français

Año de producción: 2017

Web: mapateatro.org
Foto: © Rolf Abderhalden

[En el FIT 2021 en colaboración con el Museo Reina Sofía](#)

#teatro documental #historia y política #problemáticas de la contemporaneidad

>Colombia

D 24.10 / 19:00h / 15'
Playa de La Caleta
Todos los públicos
Acceso libre

Dirección: Mucha Muchacha
Con la participación de un grupo de 'muchachas' de Cádiz

Año de producción: 2021

Web: muchamuchacha.es
Foto: © Mario Zamora

[En el FIT 2021 con el apoyo de la Fundación de la Mujer del Ayuntamiento de Cádiz](#)

#performance colectiva #danza #proyecto participativo #feminismos #escena expandida #nuevas generaciones de creadoras #la ciudad como escenario

>España

Fiesta otoñal 2021 Mucha Muchacha



La compañía Mucha Muchacha, además de presentar la obra homónima (pág.14), abre su proceso creativo y ofrece un taller de tres días (pág.40) a un grupo numeroso de 'muchachas'. En este taller comparten sus materiales y modo de trabajo e invitan a las participantes a bailar su particular versión de la *haka* neozelandesa (una de las manifestaciones de las artes escénicas folclóricas grupales de la cultura maorí, en la que se combinan cantos, movimientos, voces y gestos vigorosos sincronizados). Con esta danza grupal buscan generar un ambiente energético y sonoro de celebración colectiva, un espacio de encuentro y empoderamiento femenino. El último día del taller celebran esta *Fiesta otoñal 2021* en la playa de La Caleta, compartiendo con el público el trabajo realizado con todas las participantes.

Fuck me Marina Otero



Siempre me imaginé ocupando el centro de la escena, como una heroína vengándome de todos y todo. Pero el cuerpo no me dio para tanta batalla. Hoy dejo mi lugar a los intérpretes. Voy a mirar cómo ellos le prestan su cuerpo a mi causa narcisista.

En *Fuck me*, Marina Otero se rodea en el escenario de cinco bailarines-performers, como si fuesen una especie de sus alter-ego, para que ellos ejecuten todo lo que ella no puede ejecutar. Este planteamiento, en principio confesadamente narcisista y autorreferencial, acaba siendo un irónico ejercicio de desplazamiento entre realidad y ficción, sujeto-objeto, artista-intérprete, mujer-hombre, en el que también se ponen al descubierto los roles de género y distintas masculinidades. Esta pieza, que se estrenó el año pasado en el FIBA (Festival Internacional de Buenos Aires), es la tercera parte del proyecto *Recordar para vivir*, que consiste en la idea de Marina Otero de construir una obra inacabable sobre su propia vida. Esta es la primera vez que presenta su trabajo en España.

Marina Otero (Buenos Aires, 1984) es performer, directora escénica, autora y docente. Vive y trabaja en Buenos Aires.

D 24.10 / 20:30h / 55'
Teatro del Títere La Tía Norica
A partir de 16 años
8 €
Estreno en España

Dramaturgia y dirección: Marina Otero
Performers: Augusto Chiappe, Cristian Vega, Fred Raposo, Juan Francisco López Bubica, Miguel Valdivieso, Marina Otero
Productor: Mariano de Mendonça
Asistencia en dirección: Lucrecia Pierpaoli
Asistencia coreográfica: Lucía Giannoni
Asesoría en dramaturgia: Martín Flores Cárdenas
Diseño de iluminación y espacio: Adrián Grimozzi
Dirección técnica en gira: Facundo David y David Seldes
Diseño de vestuario: Uriel Cistaro
Edición digital y música original: Julián Rodríguez Rona
Estilismo de vestuario: Chu Riperto
Realización de vestuario: Adriana Baldani
Artista visual: Lucio Bazzalo
Fotografía: Matías Kedak
Asistencia técnica: Victoria Momeño
Asistencia en artes visuales: Javier González Tuñón
Producción ejecutiva: Mariano de Mendonça & Marina D'Luca
Producción delegada en Europa: Nicolas Roux & Lucila Piffer - OTTO Productions
Representación en España e Italia: Maxime Seugé y Jonathan Zak - T4

Año de producción: 2020

Web: marinaotero.com.ar
Foto: © Matías Kedak

#danza #performance #autobiografía #realidad/ficción #cuestiones de género #masculinidades

>Argentina

M 26.10 / 20:30h / 1h20'
Teatro del Títere La Tía Norica
A partir de 12 años
Entrada libre hasta completar aforo

Directora y guionista: Marlén Viñayo
Protagonistas: La Cachada Teatro
Compañía productora: La Jaula Abierta
Productores y productores ejecutivos: Marlén Viñayo, André Gutfreund
Co-productora ejecutiva: Ingrid Stalling
Fotografía y sonido: Marlén Viñayo
Montaje: Fran Barba
Diseño sonoro: Eduardo Cáceres
Música original: Amnésica

Año de producción: 2019

Web: cachadateatro.com
Foto: © Marlén Viñayo

#documental #cuestiones de género #autobiografía #feminismos #problemáticas de la contemporaneidad #arte y activismos

>El Salvador >España

Cachada Marlén Viñayo



La actriz y directora Egly Larreynaga funda en 2011, en San Salvador, la compañía La Cachada Teatro, junto con un grupo de mujeres salvadoreñas que nunca habían asistido antes a una obra de teatro, procedentes de comunidades urbano-marginales del sector informal. El reto consistía en que llevaran sus propias historias de vida al escenario, historias que resuenan en el cotidiano de muchas mujeres marcadas por la violencia, la precariedad y el machismo. El documental que aquí se presenta, realizado por la española Marlén Viñayo, se hace testigo del proceso de creación de la segunda obra de La Cachada, en la que cinco mujeres indagan en sus recuerdos, su sexualidad, sus vivencias, la educación de sus hijos e hijas y sus luchas cotidianas. Este documental observacional, primer largometraje de Marlén Viñayo, filmado a lo largo de más de año y medio y que pone crudas realidades ante nuestros ojos, se ha presentado y ha recibido numerosos premios en festivales de Latinoamérica, Europa y Estados Unidos.

Me convertí en testigo de un experimento a través del cual el teatro estaba permitiendo que estas mujeres descubrieran su voz, se entendieran a sí mismas y fueran conscientes de los efectos que sus realidades violentas habían provocado en ellas y en sus hijos, y cómo esto les había permitido luchar y romper esa perversa herencia generacional.

Marlén Viñayo (León, 1987) es directora y productora de cine documental. Vive y trabaja en San Salvador.

+ Coloquio posterior a la proyección, con la participación de Egly Larreynaga, moderado por Shanti Vera.

La batalla de los ausentes La Zaranda



Vuelve al FIT con su último trabajo una compañía muy conocida y querida por el público de Cádiz. Una vez más, fiel a su poética y con su particular y reconocible lenguaje y universo escénico, La Zaranda reúne en esta obra a su núcleo duro para ajustar cuentas con el pasado y con el presente. En *La batalla de los ausentes* sus tres clásicos actores aparecen como si fueran los restos de un ejército en desbandada, una metáfora de la vida como combate, de un mundo en guerra contra el sentido poético de la existencia.

Combate inútil, que parece ser nuestra esencia cultural, lo quiijotesco. Épica para tres farsantes, sátira de todo poder humano, la dignidad y la fe como acto de resistencia. Esas fueron siempre sus trincheras. Siempre derrotados, nunca vencidos.

La Zaranda - Teatro Inestable de Ninguna Parte es una compañía fundada en Jerez de la Frontera en 1978.

Mi 27.10 / 20:30h / 1h30'
Gran Teatro Falla
A partir de 12 años
De 10 a 18 €

Con: Francisco Sánchez, Gaspar Campuzano, Enrique Bustos
Texto: Eusebio Calonge
Dirección: Paco de La Zaranda
Iluminación: Eusebio Calonge
Espacio escénico: Paco de La Zaranda
Vestuario: Encarnación Sancho
Efectos militares: Morgan Surplus
Ayudantía de dirección: Andrea Delicado
Técnico en gira: Peggy Bruzual
Sonido: Torsten Weber
Fotografía y cartel: Víctor Iglesias
Producción artística: Eduardo Martínez
Producción ejecutiva: Sergi Calleja – Focus
Una coproducción del Teatro Romea de Barcelona con La Zaranda - Teatro Inestable de Ninguna Parte

Año de producción: 2021

Foto: © Víctor Iglesias

**#teatro de texto #raíces populares
#historia y política #problemáticas
de la contemporaneidad**

>España

J 28 y V 29.10 / 17:30h / 50'
Casa del Niño Jesús
A partir de 16 años
8 €

Actrices: Diana Magallón, Mari Carmen Ruiz
Dirección: Damián Cervantes
Concepción del espacio: Damián Cervantes
Productor ejecutivo: José Rafael Flores
Producción: Vaca 35 Teatro en Grupo

Proyecto realizado con apoyo del Sistema de Apoyos a la Creación y Proyectos Culturales (SACPC)

Año de producción: 2012

Web: vaca35teatro.com.mx
Foto: © Juchalita

En el FIT 2021 en colaboración con MITIN. (Muestra Internacional de Teatro de Investigación) de Sevilla

#teatro de texto #clásicos revisitados #cuestiones de género #problemáticas de la contemporaneidad #espacios insólitos

>México

Lo único que necesita una gran actriz... Vaca 35 Teatro en grupo



Lo único que necesita una gran actriz es una gran obra y las ganas de triunfar es el título completo de esta pieza, una creación colectiva de Vaca 35 Teatro a partir de *Las criadas* de Genet. Una interpretación cruda y descarnada por parte de las dos actrices, una estética que podría recordar a las películas de Ripstein y un particular tratamiento del espacio (intencionalmente no teatral y donde el espectador queda inevitablemente incluido) son algunos de los ingredientes que han hecho de esta inusitada manera de visitar el mundo genético una obra emblemática de Vaca 35. Estrenada hace ya nueve años, sigue girando por el mundo después de haber pasado por quince países, de tres continentes, cosechando premios y críticas fervorosas.

La propuesta explora y cuestiona el abandono social y los esquemas de la belleza femenina, de la expresividad corporal, de los estereotipos de la presencia en el ámbito teatral y de nuestra actitud hacia los géneros.

Vaca 35 Teatro en Grupo se funda en 2007 en Ciudad de México, donde tiene su sede.

+ En el marco del FIT, Damián Cervantes, director de la obra, propone también un laboratorio teatral (pág.40).

Tú amarás Bonobo



¿Qué es un enemigo?, ¿cómo se construye?, ¿qué lo define o lo diferencia?, ¿de qué manera nos vinculamos con el 'Otro'?

Un grupo de médicos chilenos afina los últimos detalles de su exposición en una convención internacional sobre los prejuicios en la medicina. Un tema de por sí relevante pero más pertinente que nunca después de la llegada y el asentamiento de unos extraterrestres en la Tierra... Desde esta situación y con este pretexto se despliegan de fondo las preguntas sobre la otredad y la construcción del enemigo, sobre la violencia implícita hacia el otro, aun en contextos democráticos. *Tú amarás* nos sitúa en ese territorio incómodo y difuso entre las buenas intenciones y la opacidad de los prejuicios.

Bonobo es una agrupación teatral fundada en Santiago de Chile en 2012 por Andreina Olivari y Pablo Manzi.

+ En el marco del FIT, la Compañía Bonobo imparte también un taller sobre su metodología de creación (pág.41).

J 28.10 / 20:30h / 1h15'
Teatro del Títere La Tía Norica
A partir de 16 años
8 €
Estreno en España

Dirección: Pablo Manzi y Andreina Olivari
Dramaturgia: Pablo Manzi
Elenco: Gabriel Cañas, Carlos Donoso, Paulina Giglio, Pablo Manzi y Guilherme Sepúlveda
Diseño integral: Felipe Olivares y Juan Andrés Rivera (Los Contadores Auditores)
Música original: Camilo Catepillan
Producción: Horacio Pérez
Coproducción: Fundación Teatro a Mil y Espacio Checoslovaquia

Proyecto desarrollado en parte durante una residencia en el Baryshnikov Arts Center (Nueva York)

Año de producción: 2018
Foto: © María Baranova

[En el FIT 2021 en colaboración con el Festival de Otoño de Madrid y el Teatro Lope de Vega de Sevilla](#)

#teatro de texto #realidad/ficción
#problemáticas de la contemporaneidad

>Chile

V 29, 20:30h y S 30.10, 18:00h
1h15'
Central Lechera
A partir de 12 años
8 €

Texto y dirección: Pablo Fidalgo Lareo
Interpretación: Cláudio da Silva
Diseño de luz: José Álvaro Correia
Adaptación de diseño de luz y técnico: Anguluz - Bruno Santos
Espacio sonoro: Coolgate (AKA João Galante)
Asistencia artística / producción y gira: Amalia Area
Técnico: Bruno Santos
Música: Corrandes d'exili, de Lluís Llach; Alfonsina y el mar, de Ane Brun; Mulemba Xangola, de Bonga, Marisa Monte y Carlinhos Brown
Piano: Ásia Rosa
Co-producción: Teatro Municipal Maria Matos (Lisboa), Festival TNT (Terrassa), Festival BAD (Bilbao), Festival de Otoño a Primavera (Madrid)

Con el apoyo de: Espaço Alcantara (Lisboa), O Espaço do Tempo (Montemor-O-Novo)
Agradecimientos: Nené Lareo, Patricia Cerviño Lareo, Polo Madueño, Archivo Histórico Municipal Adolfo Carlos Oroz (Puerto Santa Cruz, Argentina), Archivo de Emigración Galega, Comisión Recuperación Memoria Histórica A Coruña

Año de producción: 2015

Web: pablofidalgo.com
Foto: © Marta Pina

[En el FIT 2021 con el apoyo de la Dirección-Geral das Artes del Ministerio de Cultura del Gobierno de Portugal y del Consulado General de Portugal en Sevilla](#)

#teatro de texto #teatro documental #autobiografía #migraciones y exilios #historia y política #problemas de la contemporaneidad

>Portugal >España

Habrás de ir a la guerra que empieza hoy Pablo Fidalgo Lareo



Habrás de ir a la guerra que empieza hoy es una pieza de 2015 que el diario portugués Público eligió ese año como el Mejor espectáculo de teatro de Portugal. La dedicatoria que Pablo Fidalgo encuentra en un manual de origami en una estantería de la casa de sus abuelos le lleva a descubrir y a investigar sobre la fascinante figura de su tío abuelo, encarcelado durante la Guerra Civil Española, exiliado tras escapar *in extremis* de la ejecución, profesor, traductor, tesorero de la República en el exilio, inventor de un sofá-cama y autor del primer manual de papiroflexia de Argentina. A través de la historia de este polifacético personaje, encarnado en el actor Cláudio da Silva, Fidalgo reconstruye la historia de su familia y, en cierto modo, la de España.

Argentina, la tierra del exilio, será el lugar donde prepararnos para la guerra, donde poner a salvo las ideas, donde educar la mirada para un paisaje infinito que nos acompañará hasta el final.

Pablo Fidalgo Lareo (Vigo, 1984) es escritor, poeta, creador escénico y comisario independiente. Actualmente vive y trabaja en Gijón.

RESISTENCIA o la reivindicación de un derecho colectivo Colectivo LASTESIS



RESISTENCIA o la reivindicación de un derecho colectivo es una puesta en escena colaborativa en el espacio público con la participación de alrededor de 80 mujeres y disidencias LGBTQIA+ de distintas edades y formaciones, después de haber trabajado conjuntamente en un proceso de laboratorio creativo (ver información sobre el taller previo, pág.41). La obra busca traducir algunas ideas de Judith Butler, Paul B. Preciado y María Lugones en estímulos visuales, sonoros y corporales, a través de un dispositivo escénico sustentado en los cuerpos y experiencias de las y les participantes. Este es el modo de trabajo del Colectivo, que traslada teorías y reivindicaciones feministas y diversas problemáticas de género a formatos multimedia a través de la performance, combinando los lenguajes escénicos con lo sonoro y el diseño gráfico y textil. Su performance *Un violador en tu camino* se hizo viral en las redes sociales el año pasado y fue replicada en más de 50 países de los cinco continentes.

En el antagonismo entre represión y placer, muerte y fiesta, denuncia y resistencia, la performance busca abordar la reivindicación del derecho a una vida libre de violencia en un contexto de colonización y extractivismo activo.

LASTESIS es un colectivo artístico interdisciplinar y feminista formado por cuatro mujeres de Valparaíso que comienzan a trabajar juntas en 2018.

+ Para la participación en esta obra, el colectivo LASTESIS convoca a un taller-laboratorio (pág.41).

++ Conversación entre las integrantes del colectivo LASTESIS, Marina Garcés y Fefa Vila, dentro del ciclo **Conversaciones transoceánicas**. La conversación irá precedida de una píldora performática de 15 minutos por parte de LASTESIS.
D 31.10, a las 13:30h, en el ECCO.

V 29.10 / 22:30h / 30'
Plaza de San Juan de Dios
Todos los públicos
Acceso libre
Estreno en España

El colectivo LASTESIS está compuesto por Daffne Valdés Vargas, Paula Cometa Stange, Lea Cáceres Díaz y Sibila Sotomayor Van Ryssegem
Una co-producción de la Fundación Teatro a Mil FITAM, el Parque Cultural Ex-Cárcel de Valparaíso y el Hebbel am Ufer de Berlín

Con la participación de 80 mujeres o disidencias LGBTQIA+ de la ciudad

Año de producción: 2021

Foto: © Aton - Fundación Teatro a Mil

[En el FIT 2021 en colaboración con el KVS de Bruselas y el Teatro Gayarre de Pamplona](#)

#performance colectiva #proyecto participativo #escena expandida #feminismos #arte y activismos #cuestiones de género #problemáticas de la contemporaneidad #nuevas generaciones de creadoras #la ciudad como escenario

>Chile >España

S 30.10 / 12:00 h / 2h45'
Gran Teatro Falla
A partir de 16 años
De 10 a 18 €

Texto: Albert Boronat, Juan Cavestany, Andrés Lima y Juan Mayorga

Dramaturgia: Albert Boronat y Andrés Lima (Inspirada en *La doctrina del shock*, de Naomi Klein)

Dirección: Andrés Lima

Reparto: Antonio Durán 'Morris', Natalia Hernández, Esteban Meloni, María Morales, Paco Ochoa, Guillermo Toledo y Juan Vinuesa

Escenografía y vestuario: Beatriz San Juan

Iluminación: Pedro Yagüe

Música y espacio sonoro: Jaume Manresa

Videocreación: Miquel Àngel Raió

Caracterización: Cécile Kretschmar

Ayudante de dirección: Laura Ortega

Ayudante de escenografía y vestuario: Almudena Bautista

Ayudante de iluminación: Enrique Chueca

Ayudante de sonido: Enrique Mingo

Ayudantes de vídeo: Vivi Comas, Àlex Romero, Íñigo Rodríguez

Estudiante en prácticas (RESAD): Antonio Domínguez Delgado

Ilustraciones de vídeo: Beatriz San Juan

Realización y montaje de vídeo: Miquel Àngel Raió

Producción Check-in Producciones: Joseba Gil

Fotografía: marcosGpunto

Diseño de cartel: Javier Jaén

Agradecimientos: Juan Ángel Torti, camarógrafo chileno (filmación 16 mm color - 11, 13 y 14 de septiembre de 1973), José Manuel Rodríguez (Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, Chile), Radio Televisión Española, Archivo Patrimonial de la Universidad de Santiago de Chile, Archivo DiFilm - Buenos Aires, Radio y Televisión Argentina y Archivo Cinética Nacional de Chile, Eugenia Alonso, Héctor Alterio, Valentín Álvarez, Manuel Bautista Fernández, Gonzalo Bernal, Juan Diego Botto, Alejandro Cano, Pedro Chaskel, Clara Cirera, Elena de Lucas, Cristina Fernández Cubas, Laura Galán, Joan Garcés, Andrea Guzmán, Pablo Insunza, María Llinares, Esteban Meloni, Marcelo Morales, Álvaro Silva, Beltrán Stingo, Paco Toledo

Producción del Centro Dramático Nacional en colaboración con Check-in Producciones

Año de producción: 2019

Foto: © MarcosGpunto

#teatro de texto #teatro documental #historia y política #problemáticas de la contemporaneidad

>España

Shock 1 (El Cóndor y el Puma) Andrés Lima



Vuelve al FIT esta obra que se presentó el año pasado, ahora acompañada de su segunda parte (ver página siguiente). En esta edición se podrán ver las dos partes de *Shock* en una misma jornada maratónica. Inspiradas ambas en el libro *La doctrina del shock* de la periodista canadiense Naomi Klein, esta primera parte arranca con el auge de la doctrina monetarista de Milton Friedman y los Chicago Boys, a mediados del siglo pasado, para recrear después los primeros experimentos de 'la doctrina del shock' en América Latina: el golpe militar de Pinochet en Chile y la llamada Operación Cóndor (estrategia de terrorismo de estado por parte de varias dictaduras latinoamericanas, que supuso la detención, tortura, asesinato o desaparición de miles de opositores). Un inmenso trabajo documental y escénico que pone el acento en la relación entre los regímenes dictatoriales y las políticas económicas ultraliberales.

Andrés Lima (Madrid, 1961) es director y dramaturgo. Fundó en 1997 la Compañía Animalario en Madrid. Vive y trabaja en Madrid.

+ En el marco del FIT, Andrés Lima imparte también una clase magistral sobre su modo de trabajo y este proceso de creación (pág.42).

Shock 2 (la tormenta y la guerra)

Andrés Lima



Shock 2 empieza donde acaba *Shock 1* (ver página anterior): en los años 80, con la revolución conservadora capitaneada en Europa por Margaret Thatcher y en EEUU por Ronald Reagan. Y culmina con el primer gran 'shock' del siglo XXI: la guerra de Irak, guerra de la que fuimos partícipes. Una mirada, con base documental, sobre nuestra historia más reciente y sobre los mecanismos del neoliberalismo para imponerse y reinventarse a ritmo vertiginoso. Todo un compendio escénico de los personajes, palabras, citas, fechas, gestos, sucesos y discursos que han ido construyendo nuestro mundo de hoy.

Porque de eso trata Shock, de reflexionar sobre en qué medida somos partícipes de nuestra historia, de nuestros 'shocks', de nuestros golpes, de nuestra violencia.

Para esta segunda parte de *Shock*, también coproducción del Centro Dramático Nacional y Check-in Producciones, **Andrés Lima** se vuelve a rodear del mismo equipo de colaboradores: firma la autoría de los textos junto con **Albert Boronat**, **Juan Cavestany** y **Juan Mayorga** y la dramaturgia junto con **Albert Boronat**.

+ En el marco del FIT, Andrés Lima imparte también una clase magistral sobre su modo de trabajo y este proceso de creación (pág.42).

S 30.10 / 20:30h / 2h30'
Gran Teatro Falla
A partir de 16 años
De 10 a 18 €

Texto: Andrés Lima, Albert Boronat, Juan Mayorga y Juan Cavestany (Basado en hechos reales y textos de Olga Rodríguez y Alba Sotorra)
Dramaturgia: Andrés Lima y Albert Boronat (Inspirada en *La doctrina del shock*, de Naomi Klein)
Dirección: Andrés Lima
Reparto: Antonio Durán 'Morris', Alba Flores, Natalia Hernández Arévalo, María Morales, Paco Ochoa, Willy Toledo y Juan Vinuesa
Ayudante de dirección: Laura Ortega
Escenografía y vestuario: Beatriz San Juan
Iluminación: Pedro Yagüe
Composición musical/sonido: Jaume Manresa
Diseño de videoocreación: Miquel Àngel Raió
Caracterización: Cécile Kretschmar
Diseño de sonido: Enrique Mingo
Ayudantes de vestuario: Carlota Ricart, Remedios Gómez
Ayudante de iluminación: Enrique Chueca
Fotografías: Laura Ortega y Barbara Sánchez Palomero
Comunicación: Pepe Iglesias
Producción: Centro Dramático Nacional y Check-In Producciones (Joseba Gil)

Año de producción: 2021

Foto: © Bárbara Sánchez Palomero

#teatro de texto #teatro documental #historia y política #problemáticas de la contemporaneidad

>España

D 31.10 / 12:00 y 17:30h / 40'
Teatro del Títere La Tía Norica
Todos los públicos,
a partir de 4 años
5 €

Creación y dirección: Núria Àlvarez Coll y Miguel García Carabias
Intérpretes: Marie Neichel, Guillermo Manzo y Miguel García Carabias
Confección de la tela: Júlia del Barco Carreras
Estructura en bambú: Alba Pawlowsky Ferret y Núria Àlvarez Coll
Producción: Compañía Terrón
En coproducción con: La Petite Roulotte
Con el apoyo de: Cap Berriat, Tierraactual, CRAterre
Acogido en residencia en: Centre Hospitalier Alpes-Isère, École Nationale Supérieure d'Architecture de Grenoble

Año de producción: 2011

Foto: © Colectivo Terrón

#teatro visual #para todos los públicos

>España >Francia

Tierra efímera

Colectivo Terrón



En un mundo dominado por la tecnología, en el que los productos ya no son naturales, sino que sufren múltiples transformaciones, los humanos tienden a perder su relación con la materia primera. ¿Cómo hacer un elogio de lo simple? ¿Cómo reencontrar la emoción al contemplar la materia en su forma más simple?

Tierra efímera es una obra de teatro visual que convierte la tierra en una materia pictórica, viva y llena de matices. Es cine, pintura, coreografía, dibujos animados, teatro de sombras, creación gráfica... A partir de un único elemento se despliega un universo de imágenes y de texturas que tal vez inconscientemente nos recuerdan a las pinturas rupestres, a nuestros dibujos de cuando niños, a las acuarelas de Miquel Barceló, a las construcciones en adobe... Todo un mundo de sensaciones que despiertan en niños y adultos la imaginación y la emoción, las ganas de ensuciarse las manos con tierra. El proyecto se inició en un taller de arquitectura con barro en Chile.

El Colectivo Terrón fue fundado por Núria Àlvarez Coll (Barcelona, 1983), arquitecta y actriz, y Miguel García (Soria, 1978), actor. Desde 2013 tienen su base en Grenoble (Francia).

+ En el marco del FIT, el Colectivo Terrón imparte también el taller 'Tierra en movimiento' (pág.41).

¿Es el fin, o es el principio?

María Galindo



Las performances o conferencias performativas de María Galindo son bastante impredecibles y sorprendentes en su forma, pero su temática, crudeza y carácter de denuncia es algo que forma parte de su ADN. María Galindo viene sosteniendo desde los años 90 posturas hipercríticas contra las estructuras hetero-patriarcales, capitalistas y colonialistas y una contundente defensa de los derechos de las mujeres y de los colectivos LGTBI, desde una particular heterodoxia. Se ha convertido en un referente no sólo del feminismo latinoamericano, sino de las prácticas artísticas ligadas estrechamente al activismo. Sus acciones han sido muchas veces censuradas. En el prólogo a su último libro (*Feminismo bastardo*, 2021), Paul B. Preciado la define como "la tecnochamana viajera entre los mundos materiales e inmateriales".

Performance acción terapia conferencia o espectáculo en el intersticio entre resaca pandémica y esperanza.

María Galindo (La Paz, 1964) es artista, activista, militante anarcofeminista, psicóloga y escritora. Fue cofundadora en 1992 del colectivo Mujeres Creando, con el cual sigue trabajando en La Paz.

+ Conversación entre María Galindo y..., dentro del ciclo **Conversaciones transoceánicas** (será publicada como podcast en la web del Festival).

D 31.10 / 20:30h / 50'
Antiguos depósitos de Tabacalera
A partir de 16 años
8 €
Estreno absoluto

Creación y performance: María Galindo

Año de producción: 2021

[En el FIT 2021 en colaboración con el Congreso Internacional de Artes y Diversidad de Murcia](#)

Web: mujerescreando.org

Foto: © María Galindo

#performance #conferencia performativa #feminismos #cuestiones de género #historia y política #problemáticas de la contemporaneidad #arte y activismos #espacios insólitos

>Bolivia

D 31.10 / 22:30h / 50'
Antiguos depósitos de Tabacalera
A partir de 16 años
8 €

Remezcla audiovisual en directo: Los Voluble

Con archivos de: José Luis Tirado, OVNI (des.org.org), Muzungutv, Remapping Europe, Transacciones / Fadait y el servicio de propaganda de FRONTEX y la Guardia Civil

Distribución: Olga Beca (telegramacultural.com)

Año de producción: 2019

Web: voluble.net

Foto: © Camarastudio

#música #audiovisuales #fronteras #migraciones y exilios #historia y política #problemáticas de la contemporaneidad #espacios insólitos

>España

Borderhack

Los Voluble



Clausuramos el Festival con un concierto / creación audiovisual del dúo sevillano Los Voluble que tiene como tema varios de los asuntos que planean transversalmente la programación de este FIT 2021: la otredad, las fronteras, las migraciones, los exilios...

La Europa fortaleza viene construyendo un muro de imágenes infranqueable desde hace mucho más tiempo que la actual 'crisis de refugiados'. En los últimos diez años venimos recopilando materiales, músicas, noticias, grabaciones de seguridad y declaraciones de políticos que presentamos a modo de catástrofe audiovisual.

Una 'catástrofe audiovisual' que intenta luchar contra la política del miedo al otro y *hackear* los imaginarios coloniales en los que se asienta nuestra cultura, a través de una heterodoxa mezcla de imágenes, electrónica, flamenco y ruido, característica de Los Voluble.

Los Voluble es un dúo de creación y experimentación audiovisual, con base en Sevilla, formado en 1996 por los hermanos Pedro y Benito Jiménez.

#BICENTENARIA Teatro La Plaza



#BICENTENARIA es una iniciativa de Teatro La Plaza, que, coincidiendo con la celebración del bicentenario de la declaración de la independencia del Perú, se propone producir a lo largo del año tres series de cortometrajes realizados por mujeres, con la idea de hacer una revisión de la historia del país desde perspectivas feministas. La primera y la segunda serie se podrán visionar en el ECCO durante todo el Festival, así como en la página web del FIT hasta una semana después. En la primera serie, titulada 'El discurso oficial', seis actrices retoman discursos de personajes históricos y también resoluciones judiciales en las que se pone de manifiesto la cultura patriarcal y discriminatoria ante las mujeres. La segunda serie, 'Pioneras y herederas', está dedicada a diez activistas y pioneras en diversos ámbitos y de distintas épocas, invisibilizadas por la historia oficial.

¿Qué personas forman parte del imaginario oficial de la historia de la nación? ¿Qué vigencia o valor tienen sus discursos a la luz de hoy? ¿Qué mujeres debieran ser parte de ese imaginario para crear un cuerpo social más integrado? ¿Qué otras voces escuchar?

Teatro La Plaza es un espacio de creación e investigación teatral con sede en Lima, fundado en 2003 por Chela De Ferrari. En 2019 crean La Plaza Media, un área dedicada al desarrollo de cine y proyectos transmedia.

+ Conversatorio sobre este proyecto, con la participación de Lucero Medina Hú, Diana Daf Collazos y Karen Bernedo, moderado por Shantí Vera, en el marco del **FIT expandido**.

S 6.11, a las 19:00h (hora peninsular española) / 13:00h (hora peruana).
Link para la cita virtual en fitdecadiz.org

Durante todo el Festival
De lunes a sábados de 11:00 a 21:00h y domingos de 11:00 a 15:00h
ECCO
Todos los públicos
Acceso libre

Idea original: Chela De Ferrari
Curaduría de personajes y textos: Karen Bernedo
Producción general: La Plaza
Cortometrajes dirigidos por: Lucero Medina Hú, Enrica Pérez, Marisol Palacios y Diana Daf Collazos

Año de producción: 2021

Web: www.bicentenario.pe
Foto: © Victoria Santa Cruz

#cortometrajes #escena expandida
#historia y política #feminismos
#arte y activismos #problemáticas de la contemporaneidad

>Perú

Durante todo el Festival
De lunes a sábados de 11:00 a 21:00h y domingos de 11:00 a 15:00h
ECCO
Todos los públicos
Acceso libre

Año de producción: 2020

Web: daniela-ortiz.com
Foto: © Angels Barcelona

#exposición #artes plásticas #cuestiones de género #feminismos
#problemáticas de la contemporaneidad #arte y activismos

>Perú

Papá con P de Patriarcado Daniela Ortiz



Este año la imagen del cartel del FIT ha sido encargada a la artista peruana Daniela Ortiz. Para contextualizar y dar a conocer más su trabajo, la serie de pinturas *Papá con P de Patriarcado* (un cuento sobre los papás y sus superpoderes) estará expuesta durante todo el Festival en el ECCO, punto de encuentro del FIT. En esta serie, con una estética deliberadamente naif y desde la mirada de un niño, la artista ironiza sobre la figura tradicional del padre y sus privilegios, poniendo de relieve la influencia de la cultura colonial, capitalista y patriarcal. Daniela Ortiz, que ha mostrado su trabajo en exposiciones individuales y colectivas en centros como el MACBA, el CCCB, la Fundación Miró o La Virreina – Centre de la Imatge de Barcelona, el MUSAC de León o Matadero Madrid, suele trabajar con los conceptos de nacionalidad, racialización, clase social y género. Con esta obra, un conjunto de veinte paneles de pintura al óleo sobre madera, obtuvo el Premio illySustainArt concedido en la feria ARCO de Madrid este año.

Papá a veces se escribe con una P grande. La misma P se usa para escribir Patriarcado.

Daniela Ortiz (Cuzco, 1985) es artista y activista. Sus prácticas incluyen pintura, piezas conceptuales, ensayos audiovisuales y acciones. Vivió durante trece años en Barcelona. En 2020 volvió a residir en Perú.

+ Conversación entre Daniela Ortiz y Mariano Pensotti, dentro del ciclo **Conversaciones transoceánicas** (será publicada como podcast en la web del Festival).

Esculpir el silencio Tamara Cubas



Tamara Cubas aborda con este trabajo uno de los temas que laten en esta edición del FIT. La instalación, que evoca un desierto de sal, está dedicada a las mujeres migrantes que se lanzan a una travesía desafiando dificultades y peligros y arriesgando la vida, algo que ocurre cada día en muchos puntos del planeta y también muy cerca de nuestra ciudad. El proyecto intenta dar voz, construir un relato y hacernos escuchar lo que normalmente queda sumido en el silencio. Para este trabajo, siempre en construcción, Tamara Cubas ha realizado y sigue realizando encuentros con mujeres migrantes en diferentes partes del mundo. A partir de esos encuentros, junto con el dramaturgo Gabriel Calderón, genera un relato que se hace presente en la instalación a través de voces grabadas. Durante su estancia en Cádiz realizará diversos encuentros con investigadoras, trabajadoras sociales y mujeres migrantes.

En el centro de una profunda e inconfesable paradoja se abre un agujero donde habitará ese silencio, para siempre. El silencio de lo que no se pudo prever, el silencio de la quiebra, el silencio del desarraigo y de los pedazos que el camino me fue arrancando, a mí, mujer, migrante, sola, madre, hija, hermana; a mí, mujer, impulsada a moverme por una fuerza mayor, por el deseo de algo mejor, por la necesidad de más oxígeno, para huir, para llegar, para encontrar una casa menos hostil, para desalmarme completamente y reconstruirme desde los restos, que ya ni sé qué son, dónde quedaron.

Tamara Cubas (Montevideo, 1972) es coreógrafa y artista visual. Vive y trabaja en Montevideo.

+ Conversación entre Tamara Cubas y Helena Maleno, dentro del ciclo **Conversaciones transoceánicas**.
S 23.10, a las 13:30h, en el ECCO.

Durante todo el Festival
De lunes a sábados de 11:00 a 21:00h y domingos de 11:00 a 15:00h
Baluartes de la Candelaria
Todos los públicos
Acceso libre

Dirección: Tamara Cubas
Dramaturgia: Gabriel Calderón
Curaduría: Verónica Cordeiro
Actrices: Claudia Cabezas Ibarra, Ana Laura Racz, Mariana Villegas, Azalia Ortiz, Alicia Laguna, Mónica Jiménez, Carla Romero, Tamara Cubas
Producción y colaboración artística: Alicia Laguna
Edición y composición sonora: Francisco Lapetina
Supervisión técnica de sonido: Guillermo Eisner
Fotografía y colaboración: Rodolfo Andaur
Distribución internacional: Julia Asperska
Producido por: Teatro Línea de Sombra (México)

Agradecemos a Yolanda Cesta Cursach y a High Concept Labs por recibirnos en Chicago, Illinois
Gracias a todas las mujeres migrantes que han colaborado en este proyecto

Año de producción: 2020 - 2021

Web: tamaracubas.uy
Foto: @ Rodolfo Andaur

Coproducción del FIT 2021

[En el FIT 2021 en colaboración con el KVS de Bruselas, L'Artesà de El Prat de Llobregat y la Fundación Centro Tierra de Todos](#)

#instalación #site-specific #proyecto de territorio #escena expandida #migraciones y exilios #fronteras #cuestiones de género #problemáticas de la contemporaneidad

>Uruguay >México

OTRAS CITAS

Presentación del libro *TRANS—ATLÁNTICAS. Conversaciones sobre dramaturgias, artes contemporáneas y políticas de la crisis*

Las nueve conversaciones que formaron parte el año pasado de *Trans—Atlántica. Conversaciones transoceánicas*, han sido editadas por Marcelo Expósito y publicadas por la editorial La uña RoTa. El libro, acabado de lanzar, se presenta en el contexto de esta edición del FIT. Contiene conversaciones con Isla Aguilar, Miguel Oyarzun, Andrés Lima, Nancy Guzmán, João Galante, Yayo Herrero, Sofía Asencio, Tomás Aragay, Manuela Bergerot, Stefan Kaegi, Héctor Bourges, Lola Arias, Ana Longoni, Silke Huysmans, Hannes Derere, Miriam García-Torres, Sergio Blanco, Javier Padilla, Emilio García Wehbi, Maricel Álvarez y Marcelo Expósito.

Con la presencia de Marcelo Expósito y Carlos Rod.

V 29.10, a las 13:30h, en el ECCO.

Presentación del proyecto *Cicatrizar*

¿Puede el teatro, sin adoptar una posición vengativa o compasiva, contribuir a restañar las heridas y a desvelar las cicatrices? Porque ese es el paisaje de después: nada puede echar raíces si el subsuelo oculta un intermitente cementerio. Que solo podrá volver a ser morada común —y habitable para todos— si lo abonan la culpa y el perdón, la memoria y la justicia, la verdad y la conciliación. Y estas son palabras que el teatro sabe y ha sabido siempre escudriñar.

José Sanchis Sinisterra

Cicatrizar es un proyecto binacional de creación dramática entre España y Colombia impulsado por José Sanchis Sinisterra (Nuevo Teatro Fronterizo) y Carlos José Reyes, en torno a la memoria histórica y a la reconciliación. El proyecto pretende generar la creación de diez nuevos textos de diez nuevos autores y autoras (cinco de Colombia y cinco de España) en torno a la necesaria reconciliación que los recientes y remotos conflictos civiles de ambos países deberían afrontar —y lo están haciendo— para imaginar y emprender un futuro sin rencores, y sin por ello obviar ningún elemento crítico. *Cicatrizar* pone el acento sobre los aspectos éticos, filosóficos, jurídicos y psicológicos de la problemática de los postconflictos. A partir de la presentación de este proyecto, José Sanchis Sinisterra recorrerá alguno de los hitos que configuran su mapa personal de proyectos bilaterales en el continente americano y conversará con la dramaturga María Goiricelaya sobre las complejidades y destrezas que se internan en la creación de un teatro que refleja realidades heterogéneas y se arraiga en un contexto concreto.

Algunas de las manifestaciones de este proyecto serán acogidas en la próxima edición del FIT.

S 30.10, a las 13:30h, en el ECCO.

TRANS—ATLÁNTICA

Conversaciones transoceánicas

Continuamos con el ciclo de conversaciones iniciado el año pasado, en el que se pone en relación a algunos de los creadores y creadoras que participan en el FIT con figuras destacadas del mundo de la cultura y del activismo en el ámbito iberoamericano. A través de las conversaciones, este espacio de encuentro y reflexión pretende visibilizar el pensamiento y los posicionamientos de los creadores y poner en contexto las prácticas artísticas respecto a los desafíos de la contemporaneidad y a las problemáticas del mundo en cambio en que vivimos, así como respecto a las temáticas e inquietudes que sobrevuelan esta edición del FIT.

Algunas conversaciones serán presenciales y públicas, otras serán grabadas en privado. Todas ellas serán emitidas en forma de podcast y publicadas progresivamente en la web del FIT. Los mediadores de las conversaciones serán Tamara Cubas y Marcelo Expósito.

Tamara Cubas (Montevideo, 1972) es coreógrafa y artista visual. Vive y trabaja en Montevideo. Está presente en este FIT con la instalación *Esculpir el silencio*.

Marcelo Expósito (Puertollano, Ciudad Real, 1966) es artista y crítico cultural.

Conversaciones presenciales y públicas:

1. Mónica Calle y Tania Safura Adam.

Mónica Calle presenta en el FIT la obra *Carta*.

Tania Safura Adam (Maputo, 1979) es periodista y productora cultural, afincada en Cataluña. Fundadora de Radio África.

S 16.10, a las 13:30h, en el ECCO.

2. Marianella Morena y Miguel del Arco.

Marianella Morena presenta en el FIT la obra *Fuenteovejuna. Historia del maltrato*.

Miguel del Arco (Madrid, 1965) es dramaturgo, guionista, director de escena y actor.

D 17.10, a las 13:30h, en el ECCO.

3. Tamara Cubas y Helena Maleno.

Tamara Cubas presenta en el FIT la instalación *Esculpir el silencio*.

Helena Maleno (El Ejido, Almería, 1970) es periodista, escritora, investigadora y defensora de Derechos Humanos. Especialista en migraciones y trata de seres humanos, fue fundadora del Colectivo Caminando Fronteras.

S 23.10, a las 13:30h, en el ECCO.

4. Heidi y Rolf Abdelharden, con Marcelo Expósito.

Heidi y Rolf Abdelharden, integrantes de Mapa Teatro, presentan en el FIT la obra *La despedida*.

D 24.10, a las 13:30h, en el ECCO.

5. Colectivo LASTESIS, Marina Garcés y Fefa Vila.

El colectivo LASTESIS presenta en el FIT la obra *RESISTENCIA o la reivindicación de un derecho colectivo*.

Marina Garcés (Barcelona, 1973) es filósofa y ensayista. Actualmente dirige el Máster de Filosofía

para los retos contemporáneos en la Universidad Abierta de Cataluña.

Fefa Vila (Laza, Orense, 1968) es socióloga y escritora, profesora de Sociología en la Universidad Complutense. Vinculada al activismo lésbico y *queer*.

* La conversación irá precedida de una píldora performática de 15 minutos por parte de LASTESIS.

D 31.10, a las 13:30h, en el ECCO.

Conversaciones grabadas en privado (presenciales o mediante conexión telemática), que serán posteriormente publicadas como podcast en la web del FIT:

1. Daniela Ortiz y Mariano Pensotti.

Daniela Ortiz presenta en el FIT la exposición *Papá con P de Patriarcado*.

Mariano Pensotti presenta en el FIT la instalación performática *A veces creo que te veo*.

2. Luz Arcas y Laura Macaya.

Luz Arcas presenta en el FIT la obra *Toná*.

Laura Macaya es educadora social e investigadora especialista en temas de género. Activista libertaria y feminista.

3. María Galindo y...

María Galindo presenta en el FIT la performance *¿Es el fin, o es el principio?*

TALLERES

Hablar, hay que Hablar Marianella Morena

La dramaturga y directora de *Fuenteovejuna. Historia del maltrato* (pág.10) imparte un taller a partir de la siguiente ficción: en un supermercado se coloca un micro abierto como iniciativa de marketing para 'ofrecer algo diferente'. Este micrófono abierto se transforma en un canal de denuncia. Las y los participantes serán invitados a compartir sus testimonios (reales o ficticios), relacionados con situaciones de abuso en el ámbito laboral. A través de diferentes ejercicios se propondrán distintas maneras de contar / denunciar, desplazando lo testimonial hacia la ficción escénica.

Digo lo que quiero, lo que tengo que decir. Hablo. Denuncio. Grito. Digo: NO. Cuento algo que está en mí y que nunca pensé que podría contarlo.

Laboratorio teatral Damián Cervantes (Vaca 35 Teatro en Grupo)

Damián Cervantes, el director de la compañía mexicana Vaca 35, que presenta en el Festival la obra *Lo único que necesita una gran actriz es una gran obra y las ganas de triunfar* (pág.25), ofrece un laboratorio teatral como un espacio de encuentro entre miembros de su compañía y creadores locales. Un espacio para compartir experiencias y bagajes y, entendiendo los diversos orígenes y contextos, plantear perspectivas y emprender un viaje creativo conjunto. En el laboratorio se indagará sobre la figura mítica de Ulises y la idea de retorno.

Taller fiesta Mucha Muchacha

La compañía Mucha Muchacha, que presenta en este FIT la obra homónima (pág.14), abre su proceso creativo y ofrece un taller a un grupo de mujeres en el que compartirán su modo y sus materiales de trabajo. Las participantes aprenderán a bailar su particular versión de la *haka* neozelandesa y serán invitadas a participar en la performance colectiva titulada *Fiesta otoñal 2021* (pág.21) que tendrá lugar en La Caleta el domingo 24. Este taller busca ser también un espacio de encuentro y empoderamiento femenino.

Impartido por: Ana Botía, Marta Mármol, Belén Martí Lluch, Marina de Remedios y Celso Giménez

Taller:
L 11 y M 12.10 / De 10:30 a 12:30h
ECCO
Acceso libre previa inscripción

* Dirigido especialmente a trabajadores y trabajadoras en grandes superficies y supermercados o en contacto directo con el público, como por ejemplo en el sector de la hostelería y el comercio.

* Inscripciones hasta el 8 de octubre. Escribe indicando nombre, edad y nº de teléfono a:
participacion@fitdecadiz.org

Laboratorio:
Del M 19 al L 25.10 / De 17:00 a 20:00h
Baluartes de la Candelaria
Acceso libre previa inscripción

* Dirigido a profesionales del teatro.

* Inscripciones hasta el 15 de octubre. Escribe adjuntando currículum a:
participacion@fitdecadiz.org

Taller:
V 22, de 16:00 a 21:00h / S 23, de 15:00 a 20:00h / D 24.10, de 15:00 a 19:00h
Centro Municipal de Arte Flamenco La Merced
Acceso libre previa inscripción

* Dirigido a mujeres a partir de 15 años, con o sin experiencia en danza.

* Inscripciones hasta el 20 de octubre. Escribe indicando nombre, edad y nº de teléfono a:
participacion@fitdecadiz.org

* Las adultas que acompañen a menores participarán también en el taller.

Taller:
M 26, de 17:00 a 20:00h / Mi 27 y J 28, de 17:00 a 21:00h / V 29.10, de 17:00 a 22:00h)
Centro Municipal de Arte Flamenco La Merced
Acceso libre previa inscripción

* Dirigido a mujeres y disidencias LGBTQIA+, a partir de 14 años.

* Inscripciones hasta el 23 de octubre. Escribe indicando nombre, edad y nº de teléfono a:
participacion@fitdecadiz.org

Taller:
M 26.10 / De 17:00 a 20:00h
Baluartes de la Candelaria
Acceso libre previa inscripción

* Dirigido a actores, actrices y otros profesionales del teatro (directores, dramaturgos...).

* Inscripciones hasta el 23 de octubre. Escribe adjuntando currículum a:
participacion@fitdecadiz.org

Taller:
S 30.10 / De 11:00 a 12:00h
Teatro del Títere La Tía Norica
Acceso libre previa inscripción

* Dirigido a niñas y niños de 5 a 99 años.

* Inscripciones hasta el 28 de octubre. Escribe indicando nombre, edad y nº de teléfono a:
participacion@fitdecadiz.org

* Las personas que acompañen a las niñas y niños participarán también en el taller.

Taller - laboratorio Colectivo LASTESIS

El colectivo chileno LASTESIS convoca a un taller-laboratorio para la creación de la obra/acción *RESISTENCIA o la reivindicación de un derecho colectivo* (pág.29), una puesta en escena colaborativa y performance colectiva que busca la participación de un grupo de alrededor de 80 mujeres o disidencias LGBTQIA+.

Improvisación y autoría: metodología de creación de la Compañía Bonobo

La compañía Bonobo, que presenta en este FIT la obra *Tú amarás*, ofrece un taller práctico dividido en dos partes. En la primera parte, los integrantes de la compañía expondrán su metodología de creación colectiva, basada en la improvisación. En la segunda parte se pondrá en práctica esta metodología mediante ejercicios de improvisación con los participantes.

Tierra en movimiento Colectivo Terrón

El Colectivo Terrón, que presenta en este FIT la obra *Tierra efímera* (pág.31), ofrece un taller para niñas y niños sobre sus técnicas de trabajo con tierra y barro. Una experiencia colectiva con la tierra para descubrir y disfrutar de su potencial plástico y visual.

¿Cómo crear expresión a partir de la materia tierra? Os invitamos a observar las reacciones de esta materia a través de distintas experiencias. Utilizando diversos soportes como el plástico o el papel, descubriremos su movimiento propio y las huellas que genera. Este taller nos permite comprender la materia tierra a partir de su comportamiento y permitirá a los participantes descubrir su potencial estético y expresivo. La materia es el origen. Nosotros le hemos dado un soporte para dejar que se exprese... y hemos descubierto que tiene muchas historias para contarnos.

Clase magistral

Andrés Lima

El dramaturgo y director Andrés Lima, que presenta en este FIT las dos partes de *Shock* (págs.29 y 30), imparte una clase magistral que incluye una parte teórica y otra práctica. La primera consiste en una charla sobre los procesos de creación de sus últimos trabajos (especialmente los de las obras mencionadas), basados en talleres de investigación dramática. En la segunda parte ofrece una clase práctica dirigida a actores y actrices en la que se trabajarán las herramientas que maneja como director respecto a la interpretación actoral, lo que él llama 'la cualidad': exploración que se centra en lo 'esencial' del texto y en lo 'personal' del intérprete.

Charla teórica:

D 31.10 / 11:00

Central Lechera

Acceso libre previa inscripción

* Dirigida a cualquier persona interesada.

* Inscripciones hasta el 29 de octubre.
Escribe a: participacion@fitdecadiz.org

Clase práctica:

D 31.10 / A continuación de la charla teórica

Central Lechera

Acceso libre previa inscripción

* Dirigida a actores y actrices.

* Inscripciones hasta el 29 de octubre.
Escribe adjuntando currículum a:
participacion@fitdecadiz.org

* En el correo de inscripción, indicar por favor si se está interesado en la parte teórica, en la práctica, o en ambas (quien esté interesado en la parte práctica debe asistir también a la teórica). El cupo para la parte práctica es muy limitado. En caso de estar interesado en la parte práctica, adjuntar currículum.

FIT PRO 2021

Encuentros profesionales y de redes

FIT Pro es el espacio de encuentro e intercambio entre profesionales interesados en el desarrollo de las artes escénicas y performativas iberoamericanas. Convocamos a programadores, gestores culturales y representantes de redes de trabajo para acompañar la programación del FIT y para intercambiar iniciativas y experiencias. Este espacio incluye encuentros de redes, ruedas de presentación de proyectos, mesas informales de trabajo, charlas y conversatorios.

Dos de estos encuentros, cuyo contenido será una rueda de presentación de diversos proyectos, estarán abiertos a los profesionales del sector y al público interesado.

Para cerrar el primer encuentro, contaremos con la representación de la Unidad de Artes Escénicas y Música de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), que abordará un caso de estudio para entender de qué manera la Agencia puede apoyar a los profesionales de la cultura a ambos lados del Atlántico.

Encuentro FIT Pro 1: V 22.10, a las 12:00h, en el ECCO.

Encuentro FIT Pro 2: V 29.10, a las 12:00h, en el ECCO.

RESIDENCIAS 2021

Este año, durante la celebración del FIT, acogemos en residencia tres proyectos creativos y de investigación. El contexto del Festival les permite interactuar con otros artistas, público, ciudadanos y con la propia ciudad de Cádiz.

Beatriz Catani / Óscar Cornago **Proyecto Atlas (de) las obras perdidas** **Primera fase en Cádiz: Las visitas**

La directora argentina Beatriz Catani viene desarrollando desde 2019 el proyecto *Proyecto Atlas (de) las obras perdidas*. Con este proyecto Catani se propone realizar un ejercicio de recuperación de sus propias obras de entre 1998 y 2018, ejercicio que implica una investigación sobre la transmisión de la memoria. El FIT 2021 acoge una fase del desarrollo del proyecto, en la que Beatriz Catani estará acompañada por Óscar Cornago. Durante la residencia en Cádiz, a lo largo de una semana, Beatriz y Óscar realizarán visitas a artistas, trabajadores y allegados al Festival, así como a habitantes de la ciudad en general. Cada persona podrá elegir dónde ser visitada, en algún lugar con el que tenga relación, su espacio de trabajo, su casa, una calle o plaza por la que pasa a menudo, donde le ocurrió algo o un lugar simplemente de su agrado. Y, a su vez, ellos invitarán a algunas personas al lugar de la residencia (que tendrá su sede en el ECCO) para conversar sobre documentos, imágenes, reflexiones y procedimientos del *Proyecto Atlas*. Se trata de compartir el tiempo impreciso de la visita, de abrir un diálogo entre memorias -de la ciudad, de la vida (del teatro), de las obras-, y de los restos de un pasado que surgen en un momento concreto.

* Para hacer las visitas los interesados pueden preguntar por Beatriz y Óscar al personal del FIT o escribirles directamente a oscarcornago@yahoo.com. Ellos estarán presentes en el FIT entre el 22 y el 29 de octubre.

Beatriz Catani (La Plata, Argentina, 1955) es escritora, directora de teatro y docente-investigadora. Vive y trabaja en La Plata.

Óscar Cornago (Madrid, 1969) es teórico e investigador en artes. Trabaja en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) de Madrid.

María Galindo **Proyecto de investigación**

La artista, activista y escritora boliviana María Galindo, que en este FIT presenta la performance *¿Es el fin, o es el principio?*, disfrutará de una residencia artística para continuar su proyecto de investigación permanente sobre colonialismo y mujeres. Está interesada en visitar las bibliotecas, archivos y museos de Cádiz para recabar la información sobre hechos concretos relacionados con este tema que en ellos pueda haber.

Laboratorio CUATRO X CUATRO **Proyecto LEIB**

CUATRO X CUATRO es un laboratorio de artistas y creativos que se integró en el año 2007. Sus integrantes, convocados por el bailarín y coreógrafo mexicano Shantí Vera, provienen de diferentes latitudes. Ahora mismo están abordando el proyecto LEIB, una investigación que se despliega desde cuatro preguntas: ¿qué puede un cuerpo?, ¿qué desea un cuerpo?, ¿qué resiste un cuerpo?, ¿qué olvida un cuerpo?. La investigación está atravesada en lo abstracto por Spinoza y Nietzsche y en lo concreto se relaciona con la práctica de integrantes de colectivos de buscadores de personas desaparecidas en México. Gabriela Bondone, Renée de Pedro, Sabine Chwalisz, Melissa Herrada y Shantí Vera estarán de manera presencial durante su residencia artística en el FIT. Otros artistas, como Manuel Estrella, Arturo Lugo, Jérica Elizondo, Fernando Frías y Sendic Vázquez trabajarán con ellos de manera virtual.

Con el apoyo de: FIT de Cádiz, Fabrik Potsdam, CASA Festival y Programa México en Escena Grupos Artísticos MEGA 2021

Proyecto realizado con apoyo del Sistema de Apoyos a la Creación y Proyectos Culturales (SACPC)

FIT EXPANDIDO

El FIT, en su deseo de trascender los tiempos, los formatos y los modos de encuentro, propone algunas actividades que se realizan antes o después de los diecisiete días en que se celebra el Festival y abre también espacios virtuales para facilitar la participación tanto de creadores como del público que no pueda asistir presencialmente. Asimismo, algunas de estas propuestas se dirigen a colectivos concretos, propiciando que las prácticas artísticas interactúen con el tejido social, creativo y educativo del entorno.

‘Rito de paso’. Homenaje a las XXIII ediciones del EMIAE (Encuentro de Mujeres de Iberoamérica en las Artes Escénicas)

Una revolución que deje fuera los afectos será una revolución a trozos
Brigitte Vasallo

El Encuentro de Mujeres de Iberoamérica en las Artes Escénicas se ha venido realizando en el marco del FIT desde 1996 hasta 2019, impulsado por Margarita Borja y Sara Molina y coordinado por Mariana González Roberts en los últimos seis años. Este año, Jana Pacheco y Mariana González Roberts proponen un ‘rito de paso’ como manera de homenajear y recordar las XXIII ediciones del EMIAE y de generar una posibilidad de transformación consciente a un espacio que sitúe a las mujeres en el centro. Este acto simbólico consistirá en la proyección de un vídeo conmemorativo con la intervención de muchas de las mujeres que participaron en los encuentros, seguido de una exposición de las ideas-fuerza de la nueva etapa del FIT por parte de sus actuales directores artísticos, y, para finalizar, una sesión de meditación colectiva guiada a la que se podrá asistir de forma presencial u online.

Una iniciativa de Jana Pacheco con la colaboración de Mariana González Roberts

Con la participación de Alejandra Prieto, Amaranta Osorio, Ana Correa, Asunción Bernárdez, Beatriz Alcaine, Carmen Tomé, Coralie Hublier, Daidee Veloz, Dani Marzolo, Diana Raznovich, Dora Sales, Egly Lejarraga, Inés Fernández, Inma Díaz, Itziar Pascual, Jana Pacheco, Jone Amestoy, Lola Proaño, Loreto Bravo, Margarita Borja, Mariana González Roberts, Marta Pazos, May Serrano, Mercedes Herrero, Natalia Sanz, Nerina Carmona, Nuria Gibert, Romina Memoli, Sara Molina y Yolanda Domínguez

Colabora: Fundación de la Mujer del Ayuntamiento de Cádiz

Mi 13.10, a las 18:30h, en el Centro Integral de la Mujer, Plaza del Palillero s/n.

Link para conectarse virtualmente en fitdecadiz.org

Proyecto Perceptómetros (Curso para profesores de primaria)

El Proyecto Perceptómetros relaciona el pensamiento creativo y la práctica artística con las habilidades que la educación formal primaria se compromete a impartir –las ocho competencias de la escuela primaria–. Este curso, dirigido a profesores de 2º y 3º de primaria interesados en la activación de la percepción en el aula mediante dispositivos artísticos, ofrece formación, acompañamiento y asesoría para implementar estos dispositivos como herramienta que ayude a incorporar los contenidos curriculares desde un abordaje diferente, complementario al quehacer diario en el aula.

El curso, con una duración total de 25 horas (19 presenciales y 6 online), se distribuirá en 4 sesiones presenciales en el marco del FIT (entre el 23 y el 30 de octubre); 3 sesiones colectivas online (entre noviembre de 2021 y marzo de 2022) y una sesión final, presencial o virtual, en mayo de 2022.

Equipo formador: Silvina Martínez (>Argentina) y Cristina Alonso Martín (>España)

Para solicitar más información sobre el curso, escribir a participacion@fitdecadiz.org

Antes de la extinción Presentación colectiva

El FIT expandido acoge la presentación colectiva del resultado de un curso de posgrado sobre investigación en artes que tuvo lugar en la Universidad de Córdoba, Argentina, cuyo nombre cifrado era ‘Mi perrita Lulú’.

¿Qué somos? ¿Dónde estamos? ¿Qué estamos haciendo? son las tres últimas preguntas enviadas desde la Tierra antes de la extinción. Esta historia tiene distintas versiones, según quien la cuente. Para algunos fue una oportunidad de mandar un mensaje en clave a la posteridad. Para otros fue

la respuesta a una invitación del FIT de Cádiz para compartir los resultados del curso. Para la gente que lo hizo fue una oportunidad de volver a encontrarse, aunque fuera por pantalla. Pero para la mayoría fue parte de una misión para descubrir el potencial de lo que los terrícolas llamaban ‘investigación en artes’, de cara a la implantación de una nueva civilización. Justo antes de la extinción, se dice que todo el mundo se puso a crear, unos hicieron poesía, otros música, y la mayoría simplemente comenzó a bailar.

Realizado por: Sofía Menoyo, Lilian Mendizábal, Emilia Zlauvinen, Cristina Siragusa, Ayelén Díaz, Daniela Martín, Ana Ruiz, Natalia Estarellas, Óscar Cornago y resto de espías, aliadas y colaboradoras

Mi 3.11, a las 19:00h.

Link para la cita virtual en fitdecadiz.org

Conversatorio sobre el proyecto #BICENTENARIA

Una vez terminado el Festival, pero cuando todavía estarán presentes en su web los vídeos de #BICENTENARIA (pág. 34), nos encontramos virtualmente con algunas de las creadoras vinculadas al proyecto, una iniciativa del Teatro La Plaza de Lima. Coincidiendo con la celebración del bicentenario de la declaración de la independencia del Perú, el proyecto consiste en la producción de tres series de cortometrajes realizados por mujeres, revisando y revisitando la historia del país desde perspectivas feministas y decoloniales.

Con la participación de: Lucero Medina Hú (directora de la serie 1), Diana Daf Collazos (directora de la serie 2) y Karen Bernedo (curadora de los personajes y textos de ambas series).

Moderado por: Shantí Vera

S 6.11, a las 19:00h (hora peninsular española) / 13:00h (hora peruana).

Link para la cita virtual en fitdecadiz.org

Laboratorio de creación online con Sergio Boris El accidente teatral o el vínculo expresivo como relato

El actor, director, dramaturgo y docente argentino Sergio Boris ofrece un laboratorio de creación online en el que propone investigar una teatralidad basada en la improvisación, buscando un lenguaje y un universo poético construidos desde la potencia actoral y un relato expresivo fuera de los límites que el teatro de texto le plantea a la escena. Teniendo en cuenta el formato virtual del laboratorio, se investigará también sobre la creación de la propia puesta en escena, el trabajo con la luz, lo que se deja ver y lo que permanece oculto, la relación con la cámara y la pantalla.

El director y el actor, desde sus diferentes lugares, como generadores de lenguaje. El lenguaje como construcción inacabada y permanente del relato expresivo. Un teatro que se construya desde dentro de su propia potencia, que no sea dominado por las ideas ni por la literatura. Un teatro que no explique, que sea.

El laboratorio tendrá una duración total de 24 horas, repartidas en 8 sesiones, entre el 10 de enero y el 28 de febrero de 2022, los lunes, de 18:30 a 21:30h (hora peninsular española).

* Dirigido a profesionales de la interpretación, la dramaturgia o la dirección teatral. Se podrá asistir como participante o como oyente.

** Precio: 100 € como participante / 60 € como oyente

*** Para impulsar la formación y capacitación del colectivo de las artes escénicas de Cádiz, el FIT concederá una beca de gratuidad entre los profesionales gaditanos que se inscriban.

Co-organizan: FIT de Cádiz y Teatro de La Abadía de Madrid

Para más información e inscripciones (hasta el 20 de diciembre), escribir a: formacion@teatroabadia.com

ESPACIOS Y DATOS PRÁCTICOS

ESPACIOS DEL FIT 2021

Gran Teatro Falla
Plaza Fragela, s/n

Central Lechera
Plaza Argüelles s/n

Teatro del Títere La Tía Norica
C/ San Miguel, 15

Espacio de Cultura Contemporánea (ECCO)
Paseo de Carlos III, 5

Baluartes de la Candelaria
Alameda Marqués de Comillas, s/n

Antiguos depósitos de Tabacalera
Avenida Marconi, 34

Casa del Niño Jesús
Avenida Fernández Ladreda (s/n)

ESPACIOS PÚBLICOS

Parque Genovés

Plaza de San Antonio

Playa de La Caleta

Plaza de San Juan de Dios

VENTA DE ENTRADAS

Online o por teléfono, para todos los espacios y actividades (sujetas a comisión):

- Teléfono: (+34) 910 966 864
- www.bacantix.com/aytocadiz
- Siguiendo los links 'COMPRAR ENTRADAS' en la web del FIT

Venta directa (no sujetas a comisión):

• Para el **Teatro Falla**: en la taquilla del teatro, de martes a viernes no festivos, de 10:30 a 13:30 y de 17:30 a 20:00 h. Desde una hora antes del comienzo de una función sólo se pueden adquirir entradas para esa función. Pago solo con tarjeta.

• Para **La Central Lechera** y **La Tía Norica**: en la taquilla del Teatro Falla (en sus horarios habituales, excepto el mismo día de la función, que se venderán solo en horario de mañana) y en las taquillas de los propios teatros, desde una hora antes de cada función.

• Para el **Baluartes de la Candelaria**, **Antiguos depósitos de Tabacalera** y **Casa del Niño Jesús**: en la taquilla del Teatro Falla (en sus horarios habituales, excepto el mismo día de la función, que se venderán solo en horario de mañana).

DESCUENTOS ESPECIALES

Niños y jóvenes: Todas las actividades del FIT tienen un precio único de 5 € para menores de 25 años.

Mayores de 65 años y desempleados: descuento del 15% en las actividades en el Teatro Falla y La Tía Norica.

Grupos (mínimo 12 personas): descuento del 15% en las actividades en el Teatro Falla, previa solicitud, escribiendo a: protocolo@fitdecadiz.org

ABONO FIT 2021

Hasta el 15 de octubre los espectadores podrán adquirir, por 70 €, en la taquilla del Teatro Falla, el ABONO FIT 2021, que permite asistir en la Zona A a las 5 obras que se presentan en este teatro en el marco del Festival (*Carta*, *La despedida*, *La batalla de los ausentes*, *Shock 1* y *Shock 2*). Este abono no incluye las funciones de ... y *las ideas vuelan*.

ECCO: PUNTO DE ENCUENTRO DEL FIT

El ECCO (Espacio de Cultura Contemporánea), será nuestro punto de encuentro durante el Festival. Ahí se encuentran las oficinas del FIT, estará presente durante todo el Festival la exposición *Papá con P de Patriarcado*, de Daniela Ortiz y la video-instalación *#BICENTENARIA*. También ahí tendrán lugar las conversaciones del ciclo *Trans—Atlántica* y las presentaciones del proyecto *Cicatriz* y del libro *Trans—Atlánticas*. Pero, sobre todo, será un lugar donde encontrarnos informalmente con los artistas y otros invitados al Festival. Un bar-cafetería, con servicio de comidas y cenas estará abierto todos los días (excepto los lunes)*, de 12:00 a 17:00h y de 21:00 a 00:00h de martes a jueves y los domingos, y hasta las 02:00h los viernes y sábados. Estáis todas y todos invitados.

* Los días 20, 21 y 31 la cafetería no abrirá en horario de tarde porque se traslada a los Antiguos depósitos de Tabacalera.

CALENDARIO

Viernes 15.10

20:30h **Carta** / Mónica Calle >Portugal / Teatro Falla

Sábado 16.10

13:30h **Conversaciones transoceánicas**: Mónica Calle y Tania Safura Adam / ECCO

17:30h **... y las ideas vuelan** / Animal Religion >España / Teatro Falla

18:00h **Ana contra la muerte** / Gabriel Calderón >Uruguay / Central Lechera

20:30h **Fuenteovejuna. Historia del maltrato** / Marianella Morena >Uruguay >España
Tía Norica

Domingo 17.10

12:30h y 17:30h **... y las ideas vuelan** / Animal Religion >España / Teatro Falla

13:30h **Conversaciones transoceánicas**: Marianella Morena y Miguel del Arco / ECCO

20:00h **Ana contra la muerte** / Gabriel Calderón >Uruguay / Central Lechera

Martes 19.10

17:30h **Los mapas vivos 1: Ciudad y souvenirs afectivos** / Agencia El Solar. Detectives de objetos >México >España / Baluarte Candelaria

20:30h **Irioweniasi. El hilo de la luna** / Esperanza Jorge e Inmaculada Antolínez >España
Tía Norica

Miércoles 20.10

17:30h **Los mapas vivos 1: Ciudad y souvenirs afectivos** / Agencia El Solar. Detectives de objetos >México >España / Baluarte Candelaria

21:00h **QUALITÄTSKONTROLLE** / Eduardo Guerrero >España / Tabacalera

Jueves 21.10

18:00h **Mucha Muchacha** / Mucha Muchacha >España / Tía Norica

21:00h **QUALITÄTSKONTROLLE** / Eduardo Guerrero >España / Tabacalera

Viernes 22.10

12:00h **Encuentro FIT Pro 1** / ECCO

18:00h **Impostoras** / Mariana Hausdorf Andrade >Chile / Central Lechera

20:30h **Toná** / Luz Arcas - La Phármaco >España / Tía Norica

21:00h **A veces creo que te veo** / Mariano Pensotti >Argentina / Plaza San Antonio

Sábado 23.10

12:00h **Espera** / Compañía de circo "eia" >España / Tabacalera

13:30h **Conversaciones transoceánicas**: Tamara Cubas y Helena Maleno / ECCO

18:00h **Los Remedios** / La_Compañía exlímite >España / Central Lechera

20:30h **La despedida** / Mapa Teatro >Colombia / Teatro Falla

21:00h **A veces creo que te veo** / Mariano Pensotti >Argentina / Plaza San Antonio

Domingo 24.10

12:00h **Espera** / Compañía de circo "eia" >España / Parque Genovés

13:30h **Conversaciones transoceánicas**: Heidi y Rolf Abdelharden / ECCO

17:00h **Los Remedios** / La_Compañía exlímite >España / Central Lechera

19:00h **Fiesta otoñal 2021** / Mucha Muchacha >España / La Caleta

20:30h **Fuck me** / Marina Otero >Argentina / Tía Norica

Martes 26.10

17:30h **Los mapas vivos 2: La fuerza de lo común** / Agencia El Solar. Detectives de objetos >México >España / Baluarte Candelaria

20:30h **Cachada** / Marlén Viñayo >El Salvador >España / Tía Norica

Miércoles 27.10

17:30h **Los mapas vivos 2: La fuerza de lo común** / Agencia El Solar. Detectives de objetos >México >España / Baluarte Candelaria

20:30h **La batalla de los ausentes** / La Zaranda >España / Teatro Falla

Jueves 28.10

17:30h **Lo único que necesita una gran actriz es una gran obra y las ganas de triunfar** / Vaca 35 >México / Casa del Niño Jesús

17:30h **Los mapas vivos 2: La fuerza de lo común** / Agencia El Solar. Detectives de objetos >México >España / Baluarte Candelaria

20:30h **Tú amarás** / Bonobo >Chile / Tía Norica

Viernes 29.10

12:00h **Encuentro FIT Pro 2** / ECCO

13:30h **Presentación del libro *Trans—Atlánticas*** / ECCO

17:30h **Lo único que necesita una gran actriz es una gran obra y las ganas de triunfar** / Vaca 35 >México / Casa del Niño Jesús

17:30h **Los mapas vivos 3: Memorias urbanas (recorrido)** / Agencia El Solar. Detectives de objetos >México >España / Baluarte Candelaria

20:30h **Habrás de ir a la guerra que empieza hoy** / Pablo Fidalgo Lareo >Portugal >España
Central Lechera

22:30h **RESISTENCIA o la reivindicación de un derecho colectivo** / Colectivo LASTESIS
>Chile / Plaza San Juan de Dios

Sábado 30.10

12:00h **Shock 1 (El Cóndor y el Puma)** / Andrés Lima >España / Teatro Falla

13:30h **Presentación del proyecto *Cicatriz***, con José Sanchis Sinisterra y María Goiricelaya
ECCO

17:30h **Los mapas vivos 3: Memorias urbanas (recorrido)** / Agencia El Solar. Detectives de objetos >México >España / Baluarte Candelaria

18:00h **Habrás de ir a la guerra que empieza hoy** / Pablo Fidalgo Lareo >Portugal >España
Central Lechera

20:30h **Shock 2 (la tormenta y la guerra)** / Andrés Lima >España / Teatro Falla

Domingo 31.10

11:00h **Clase magistral** de Andrés Lima / Central Lechera

12:00 y 17:30h **Tierra efímera** / Colectivo Terrón >España >Francia / Tía Norica

13:30h **Conversaciones transoceánicas**: Colectivo LASTESIS, Marina Garcés y Fefa Vila
ECCO

17:30h **Los mapas vivos 4: Epílogo** / Agencia El Solar. Detectives de objetos >México >España
Baluarte Candelaria

20:30h **¿Es el fin, o es el principio?** / María Galindo >Bolivia / Tabacalera

22:30h **Borderhack** / Los Voluble >España / Tabacalera

Durante todo el Festival

Esculpir el silencio (instalación) / Tamara Cubas >Uruguay / Baluarte Candelaria

Papá con P de Patriarcado (exposición) / Daniela Ortiz >Perú / ECCO

#Bicentenario (video-instalación) / Teatro La Plaza >Perú / ECCO

Programación sujeta a posibles cambios. Información actualizada en fitdecadiz.org

EQUIPO DEL FIT 2021

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Isla Aguilar, Miguel Oyarzun

GERENCIA

Carmen Montes Gómez

AYUDANTE DE GERENCIA

Jesu Rivas

ADMINISTRACIÓN

Alberto Granado, Antonio Morales Guillén, Charo Sabio Pinilla,

Carmen Sánchez López, Carmen Turrión García

DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN Y PARTICIPACIÓN

Alberto Núñez

AYUDANTES DE PRODUCCIÓN

Anna Melià, Iosune Onraita

AYUDANTE DE COORDINACIÓN

Andrés Rivas

ENCUENTROS PROFESIONALES

Isabel Ferreira

PRÁCTICAS

Jesús Lavi, Alberto Novillo, Fátima Sabouni

DIRECCIÓN TÉCNICA

José Antonio Benavides

JEFATURA TÉCNICA

Luis Jiménez López

TÉCNICA

Fernando Bablé, Oliver Bablé, Miguel Ángel Camino, Carmen Moreno

UTILERÍA

Basilio González Álvarez

TRANSPORTES

Antonio Manuel Cruz Castro, Raquel Mendoza

DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN

Carmen Segura Bass

PRENSA

Lourdes Palacios

REDES SOCIALES

Alejandro Luque, Virginia Moriche (Surnames)

IMAGEN DEL FIT 2021

Daniela Ortiz

DISEÑO GRÁFICO

Loren Roldán

REDACCIÓN DE TEXTOS Y COORDINACIÓN EDITORIAL

Fernando Renjifo

CREACIÓN Y DOCUMENTACIÓN AUDIOVISUAL

Calde Ramírez, Francisco Rodríguez, José Antonio Barro

DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA

Gerardo Sanz y Lourdes de Vicente

WEB

Hache Publicidad

El **PATRONATO DEL FIT** está conformado por el Ayuntamiento de Cádiz, el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM), La Consejería de Cultura y Patrimonio Histórico de la Junta de Andalucía, la Diputación Provincial de Cádiz, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y la Universidad de Cádiz.

El **FIT** se realiza con la colaboración del personal del **AYUNTAMIENTO** y de los **TEATROS DE CÁDIZ**: José Manuel Bedoya Galea (director) / M^º José García Delgado de Mendoza, José M^º Narváez Ruiz y M^º Paz Orihuela (gestión y área jurídica) / Alberto Candón Moreno y Teresa García Viqueira (administración) / Antonio González Barrios (jefe de sala) / Carolina González Rubio, Rosa Muñoz Freire, Aurora Vilches Moreno, Rosa M^º Martínez Copero y Lorena Benot (producción y comunicación) / Pascual Catrofe (jefe de maquinaria) / Diego Cornejo, Pedro Morón, Juan P. Romero, Manuel Romero y Miguel Ponce (técnicos de maquinaria) / Francisco J. Ramírez (jefe técnico de electricidad e iluminación) / José María Gautier, Manuel Ortiz y Carlos Brihuega (técnicos de electricidad e iluminación) / Eva Benítez Díaz, Rosario Melero Fernández y Manuel Garrido Rodríguez (taquilla) / Yolanda Vigo, Fernando García y Claudio Domínguez (conserjería) / Manuel Franco Martín-Bejarano (mantenimiento) / Isabel Barroso Ruiz, María de los Ángeles Cuenca Reina, María Isabel Valladares Ruiz y Virginia Romero García (limpieza).

AGRADECIMIENTOS

Este Festival ha sido posible gracias a la complicidad y colaboración de numerosas personas, instituciones, compañías, asociaciones, empresas y diversas áreas del Ayuntamiento de Cádiz.

Gracias a: Aeropuerto de Jerez, Agencia EFE, Alba del Campo, Alberto Conejero, Alberto Lozano Bernier, Amanda Rivillas, Américo Rodrigues, Ana Fernández Garrón, Antonio González Mellado, Asociación Asperger TEA Cádiz, Asociación Autismo Cádiz, Asociación Cardijn, Asociación de Actrices y Actores de Cádiz AAAC, Bea Aragón, Cadena COPE, Cadena SER, CAED Cruz Roja CAMPANO, Canal Sur, Carlos Aladro, Carlos Forteza, Carmen De la Rosa, Carolina Ruiz-Tagle, Casa de Iberoamérica, Cecilia Kuska, Centro Municipal de Arte Flamenco La Merced, Centro Municipal de Artes Escénicas Arbolí, Conservatorio Profesional de Danza Maribel Gallardo, Cristina Alonso, Cristina Verástegui, Cruz Roja Cádiz, Diaconía Jerez, Delegación Municipal de Cultura y Fiestas, Delegación Municipal de Educación, Delegación Municipal de Feminismos y LGTBIQ+, Delegación Municipal de Mantenimiento Urbano, Delegación Municipal de Medio Ambiente, Delegación Municipal de Participación Ciudadana, Delegación Municipal de Policía Local, Delegación Municipal de Turismo, Delegación Municipal de Urbanismo, Diario de Cádiz, Diego Herrera Plata, Domingo Collado, Eduardo Bonito, El Giraldillo, El Vikingo Sureño, Elena Díaz, Elena Quirós, Fernando Cerón, Festival de Teatro Joven de Las Condes, Francesca Lupo, Francisco Cano, Fundación Centro Tierra de Todos, Fundación Municipal de Juventud y Deporte, Fundación Municipal de La Mujer, Gabinete de Prensa del Ayuntamiento de Cádiz, Gabriel Barba Galván, Gasolinera Cádiz, Gerardo Salinas, Global Control, Global Servicios Unión de Discapacitados, Grego Navarro, João Queirós, José Manuel Calvo Hurtado, José María Pérez Monguió, José Luis Rivero, José Sanchis Sinisterra, Jesús de la Rosa, Juan Manuel Román Pérez, Karina de Yemanjá, Koki Sánchez, La Voz de Cádiz, Lola Casalilla, Lorena Garrón, Luis de Rivas, Mabel Tapia, Marcelo Expósito, M^º Jesús Parejo Salas, Marisa Sánchez, Maruja Louro Romy, Mercedes Colombo, Monte Mures, Mesa de Teatro de Cádiz, Municipalidad de Las Condes, Museo Taller Litográfico, Olmo, Onda Cádiz Televisión y Radio, Onda Cero Radio, Pedro Pablo Hidalgo, Pepa Iglesias, Pepe Iglesias, personal de La Fundación Municipal de Cultura en el ECCO, personal del Baluarte de la Candelaria, Prosegur, Protección Civil, Publicaciones del Sur, Puerto Boletín, Puerto Empresas 2 Cádiz, Rafael Castellano Flor, Ramón de la Rosa Barrasa, Ronald Brouwer, Shantí Vera, Soledad Ramírez Blanco, Sonia Roa Bolaños, Unidad de Vigilancia y Control del Ayuntamiento de Cádiz, Zaida Rico, 7 Tv y 8 Tv.

Un especial agradecimiento a todas las voluntarias y voluntarios del Festival, y a toda la ciudadanía que ha participado en los proyectos *Fiesta Otoñal 2021* y *RESISTENCIA*.

organizan:



con el apoyo de:



con el patrocinio de:



con la colaboración de:



#culturasegura

